Nru. 17,606
Prezz Lm1.12ċ
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Tlieta, 15 ta' Ġunju, 2004
Tuesday, 15th June, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 602

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,601 u 17,602 tat-8 u tat-12 ta' Ġunju, 2004 rispettivament.

A.L. Nru. 326 ta' l-2004: Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw l-Għaxar Skeda li tinsab ma' l-Att dwar Kunsilli Lokali.

A.L. Nru. 327 ta' l-2004: Att dwar l-Awtorità Marittima ta' Malta (Kap. 352); Avviż ta' bidu fis-seħħ.

A.L. Nru. 328 ta' l-2004: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65); Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Votazzjoni (Restrizzjoni ta' Aċċess).

A.L. Nru. 329 ta' l-2004: Att ta' l-2004 biex Jemenda Diversi Liġijiet (Att Nru. III ta' l-2004); Avviż ta' bidu fis-seħħ.

A.L. Nru. 330 ta' l-2004: Att dwar il-Bank Ċentrali ta' Malta (Kap. 204); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Bank Ċentrali ta' Malta (Penalitajiet għal Reati u Ksur ta' Regolamenti).

A.L. Nru. 331 ta' l-2004: Att dwar il-Kompetizzjoni (Kap. 379); Ordni ta' Thassir ta' l-Ordni ta' Eżenzjoni għall-finijiet ta' l-Artikolu 30 ta' l-Att dwar il-Kompetizzjoni.

A.L. Nru. 332 ta' l-2004: Att ta' l-2003 dwar Tpaċija u *Netting* f'Każ ta' Insolvenza (Att Nru. IV ta' l-2003); Avviż ta' bidu fis-seħħ tat-Taqsima VI.

A.L. Nru. 333 ta' l-2004: Att ta' l-2004 biex Jemenda Diversi Liġijiet (Att Nru. III ta' l-2004); Avviż ta' bidu fis-seħħ tat-Taqsima XV.

A.L. Nru. 334 ta' l-2004: Att ta' l-2004 dwar il-Mediċini (Att Nru. III ta' l-2004); Ordni ta' l-2004 dwar delega lill-Awtorità dwar il-Mediċini.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 602

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,601 and 17,602 of the 8th and 12th June, 2004 respectively.

L.N. No. 326 of 2004: Local Councils Act (Cap. 363); Local Councils Act (Amendment of Tenth Schedule) Regulations, 2004.

L.N. No. 327 of 2004: Malta Maritime Authority Act (Cap. 352); Notice of coming into force.

L.N. No. 328 of 2004: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Polling (Restriction of Access) Regulations, 2004.

L.N. No. 329 of 2004: Amendment of Various Laws Act, 2004 (Act No. III of 2004); Commencement Notice.

L.N. No. 330 of 2004: Central Bank of Malta Act (Cap. 204); Central Bank of Malta (Penalties for Offences and Infringements) (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 331 of 2004: Competition Act (Cap. 379); Exemption (Repeal) Order for the purposes of Article 30 of the Competition Act.

L.N. No. 332 of 2004: Set-off and Netting on Insolvency Act, 2003 (Act No. IV of 2003); Notice of coming into force of Part VI.

L.N. No. 333 of 2004: Amendment of Various Laws Act, 2004 (Act No. III of 2004); Commencement Notice of Part XV.

L.N. No. 334 of 2004: Medicine Act, 2004 (Act No. III of 2004); Delegation to Medicines Authority Order, 2004.

15th June, 2004

Nru. 603

NOMINA TA' AĠENT PRIM IMĦALLEF

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 98 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq parir tal-Prim Ministru, innomina lill-Onor. Imħallef Joseph A. Filletti, B.A., LL.D., biex jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga ta' Aġent Prim Imħallef bejn is-16 u d-19 ta' Ġunju, 2004, iż-żewġ dati inklużi, matul l-assenza tas-Sinjurija Tiegħu l-Prim Imħallef.

Il-15 ta' Ġunju, 2004
(MJ 207/89/VII)

No. 603

APPOINTMENT OF ACTING CHIEF JUSTICE

IT is notified for general information that in virtue of the powers conferred by section 98 of the Constitution of Malta, the President of Malta, on the advice of the Prime Minister, has designated the Hon. Mr Justice Joseph A. Filletti, B.A., LL.D., to perform the functions of Acting Chief Justice between the 16th and the 19th June, 2004, both days inclusive, during the absence of His Honour the Chief Justice.

15th June, 2004

Nru. 604

ATT TA' L-2003 DWAR ELEZZJONIJIET GĦALL-PARLAMENT EWROPEW

SKOND id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 21 ta' l-Att ta' l-2003 dwar Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew u skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-Artikolu 106 ta' l-Att ta' l-1991 dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali, il-Kummissjoni Elettorali qegħda b'dan tavża illi l-kandidati eletti bħala Membri tal-Parlament Ewropew fl-Elezzjonijiet li saru nhar is-Sibt, it-12 ta' Ġunju, 2004, huma dawk li isimhom jidher hawn taħt:–

No. 604

EUROPEAN PARLIAMENT ELECTIONS ACT, 2003

IN accordance with the provisions of sub-section (1) of section 21 of the European Parliament Elections Act, 2003 and in accordance with the provisions of sub-section (2) of section 106 of the General Elections Act, 1991, the Electoral Commission is hereby giving notice that the candidates elected as Members of the European Parliament in the Elections held on Saturday, 12th June, 2004, are those whose name is shown hereunder:–

BUSUTTIL SIMON

MUSCAT JOSEPH

ATTARD MONTALTO JOHN

CASA DAVID

GRECH LOUIS

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J. M. BUTTIGIEG	A. FELICE	M. CALLUS	H. DISTEFANO
S. FENECH	V. GANADO	S. SANT	T. SULTANA

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

Il-15 ta' Ġunju, 2004

15th June, 2004

Nru. 605

ATT DWAR IS-SIGURTÀ SOĊJALI
(KAP. 318)

Nomina ta' Lista ta' Tobba

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija lilu bl-artikolu 106 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) il-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali nnominat t-tobba li jidhru hawn taħt biex ikunu membri tal-Lista ta' Tobba għall-finijiet speċifikati ta' l-imsemmi Att.

Din il-ħatra tibqa' sseħħ sal-31 ta Diċembru, 2004.

In-Notifikazzjonijiet tal-Gvern li saru qabel u li jikkonċernaw l-istess suġġett huma b'din imħassra.

Dott. Gino Abela, M.D.
Dott. Harold Abela, M.D.
Dott. Edgar Agius, M.D., M.R.C.O.G., F.R.C.O.G.
Dott. Carmel Apap Bologna, M.D., F.R.C.S. (Edin), F.R.C.S. (Eng)
Dott. Alfred Aquilina, M.D.
Dott. Francis Bartolo, M.D.
Dott. Louis Bonello, M.D.
Dott. Alexandra Buttigieg, M.D.
Dott. Misael Cassar, M.D., M.R.C.G.P.(Lond)
Dott. France Consiglio, M.D.
Dott. Renzo Degabriele, M.D.
Dott. George Depasquale, M.D.
Dott. Alan Ellul, M.D., M.Sc. (Zag)
Dott. Laurence Ellul, M.D.
Dott. Godfrey Farrugia, M.D.
Dott. Mark Farrugia, M.D.
Dott. Victoria Farrugia, M.D.
Dott. A. Galea Debono, M.D., M.R.C.P. (UK), F.R.C.P. (Lond), F.R.C.P. (Edin)
Dott. Maurice Gatt, M.D.
Dott. Lino German, M.D., F.R.C.O.G., M.R.C.O.P.
Dott. Herbert Lenicker, M.D., D.Sc., D.C.H.
Dott. Anthony Livori, M.D.
Dott. Pierre Mallia, M.D.
Dott. John Mizzi, M.D.
Dott. Vincent Moran, M.D.
Il-Prof. Joe Muscat, M.D., F.R.C.S. (Eng)
Dott. Victor Muscat, M.D., D.M.R.T. (Lond)
Dott. Joseph G. Pace, M.D.
Dott. Cecil Tancred Paris, M.D., P. Pharm.
Dott. Joseph L. Pisani, M.D., M.R.C.P. (UK), D.P.M. (Edin)
Dott. Espedito Rapa, M.D.
Dott. Mario R. Rizzo Naudi, M.D.
Dott. Roy Schembri Wismayer, M.D., D.C.P. (Lond), Dip. Bact. (Lond) Primary R.C., Path. (Haem), UK, A.M.C.A.P.
Dott. Salvino Schembri Wismayer, M.D.
Dott. Carmel Sciberras, M.D., F.R.C.S. (Glas)
Dott. Philip Sciortino, M.D.
Dott. Denis A. Soler, M.D., F.R.C.G.P.
Dott. Herbert Max Sultana, M.D.
Dott. Johanna Van't Verlaat, M.D. (Utrecht), Ph.D. in Neuro Surgery (Utrecht)
Dott. Paul Vassallo Agius, M.D., F.R.C.P. (Lond), D.C.H.
Dott. Joseph Vella Baldacchino, M.D., D.I.S. Psych.
Dott. Joseph L. Zammit, M.D.
Dott. John Zammit Montebello, M.D.

L-10 ta' Ġunju, 2004

No. 605

SOCIAL SECURITY ACT
(CAP. 318)

Appointment of Medical Panel

IN exercise of the powers vested in her by section 106 of the Social Security Act (Cap. 318), the Minister for the Family and Social Solidarity has appointed the Medical Officers shown hereunder to be Members of the Panel of Medical Practitioners for the purposes of the said Act.

This appointment shall remain valid up to 31st December, 2004.

Previous Government Notices concerning the same matter are hereby revoked.

Dr Gino Abela, M.D.
Dr Harold Abela, M.D.
Dr Edgar Agius, M.D., M.R.C.O.G., F.R.C.O.G.
Dr Carmel Apap Bologna, M.D., F.R.C.S. (Edin), F.R.C.S. (Eng)
Dr Alfred Aquilina, M.D.
Dr Francis Bartolo, M.D.
Dr Louis Bonello, M.D.
Dr Alexandra Buttigieg, M.D.
Dr Misael Cassar, M.D., M.R.C.G.P.(Lond)
Dr France Consiglio, M.D.
Dr Renzo Degabriele, M.D.
Dr George Depasquale, M.D.
Dr Alan Ellul, M.D., M.Sc. (Zag)
Dr Laurence Ellul, M.D.
Dr Godfrey Farrugia, M.D.
Dr Mark Farrugia, M.D.
Dr Victoria Farrugia, M.D.
Dr A. Galea Debono, M.D., M.R.C.P. (UK), F.R.C.P. (Lond), F.R.C.P. (Edin)
Dr Maurice Gatt, M.D.
Dr Lino German, M.D., F.R.C.O.G., M.R.C.O.P.
Dr Herbert Lenicker, M.D., D.Sc., D.C.H.
Dr Anthony Livori, M.D.
Dr Pierre Mallia, M.D.
Dr John Mizzi, M.D.
Dr Vincent Moran, M.D.
Prof. Joe Muscat, M.D., F.R.C.S. (Eng)
Dr Victor Muscat, M.D., D.M.R.T. (Lond)
Dr Joseph G. Pace, M.D.
Dr Cecil Tancred Paris, M.D., P. Pharm.
Dr Joseph L. Pisani, M.D., M.R.C.P. (UK), D.P.M. (Edin)
Dr Espedito Rapa, M.D.
Dr Mario R. Rizzo Naudi, M.D.
Dr Roy Schembri Wismayer, M.D., D.C.P. (Lond), Dip. Bact. (Lond) Primary R.C., Path. (Haem), UK, A.M.C.A.P.
Dr Salvino Schembri Wismayer, M.D.
Dr Carmel Sciberras, M.D., F.R.C.S. (Glas)
Dr Philip Sciortino, M.D.
Dr Denis A. Soler, M.D., F.R.C.G.P.
Dr Herbert Max Sultana, M.D.
Dr Johanna Van't Verlaat, M.D. (Utrecht), Ph.D. in Neuro Surgery (Utrecht)
Dr Paul Vassallo Agius, M.D., F.R.C.P. (Lond), D.C.H.
Dr Joseph Vella Baldacchino, M.D., D.I.S. Psych.
Dr Joseph L. Zammit, M.D.
Dr John Zammit Montebello, M.D.

10th June, 2004

Nru. 606

L-ATT DWAR IR-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU TA' KWALIFIKI (KAP. 451)

Ħatra tal-Membri tad-Diviżjoni tal-Bord ta' l-Appelli dwar ir-Rikonoxximent ta' Diplomi għal Edukazzjoni Ogħla Mogħtija fi Tmiem ta' Edukazzjoni u Taħriġ Edukattiv ta' mill-Anqas Tliet Snin

BIS-SAĦĦA ta' l-artikolu 7 (1) ta' l-Att dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki u skond regolament 8 tar-Regolamenti ta' l-2004 dwar iċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni, u dwar il-Bord ta' l-Appelli dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki ppubblikat b'Avviż Legali Nru. 196 ta' l-2004, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi ħatar dawn il-membri li ġejjin biex joqogħdu fuq id-Diviżjoni tal-Bord ta' l-Appelli dwar l-għarfien a' diplomi għal edukazzjoni ogħla mogħtija fi tmiem ta' Edukazzjoni u Taħriġ Edukattiv ta' mill-anqas tliet snin sat-30 ta'April 2005:

Membri

Dott. Jennifer Cassingena Harper
Is-Sur Carmel Galea Scannura

Il-15 ta' Ġunju, 2004

No. 606

MUTUAL RECOGNITION OF QUALIFICATIONS (CAP. 451)

Appointment of Appeals Board Division in Relation to Recognition of Higher Education Diplomas Awarded on Completion of Professional Education and Training of at Least Three Years Duration

BY virtue of article 7 (1) of the Mutual Recognition of Qualifications Act and in terms of Regulation 8 of the Malta Recognition Information Centre and the Mutual Recognition of Qualifications Appeals Board Regulations, 2004 published by Legal Notice 196 of 2004 the Prime Minister and Minister of Finance has appointed the following members to serve on the Appeals Board Division in relation to recognition of higher education diplomas awarded on completion of Professional Education and Training of at least three years duration until 30th April, 2005:

Members

Dr Jennifer Cassingena Harper
Mr Carmel Galea Scannura

15th June, 2004

Nru. 607

L-ATT DWAR IR-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU TA' KWALIFIKI (KAP. 451)

Ħatra tal-Membri tad-Diviżjoni tal-Bord ta' l-Appelli dwarir-Rikonoxximent ta' Korsijiet ta' Edukazzjoni u Taħriġ Oħra f'Livell Post Sekondarju u Korsijiet Twal jew Qosra f'Livell Sekondarju ta' Edukazzjoni, Possibilment Ikkumplimentat b'Taħriġ jew Esperjenza Professjonali

BIS-SAĦĦA ta' l-artikolu 7 (1) ta' l-Att dwar ir-

No. 607

MUTUAL RECOGNITION OF QUALIFICATIONS ACT (CAP. 451)

Appointment of Appeals Board Division in Relation to Recognition of Other Post Secondary Level of Education and Training Courses and Long or Short Secondary Level of Education Courses, Possibly Complemented by Professional Training or Experience

BY virtue of article 7 (1) of the Mutual Recognition of

Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki u skond regolament 8 tar-Regolamenti ta' l-2004 dwar iċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni, u dwar il-Bord ta' l-Appelli dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki ppubblikat b'Avviż Legali Nru. 196 ta' l-2004, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi ħatar dawn il-membri li ġejjin biex joqogħdu fuq id-Diviżjoni tal-Bord ta' l-Appelli dwar l-għarfien ta' korsijiet ta' edukazzjoni u taħriġ oħra f'livell post sekondarju u korsijiet twal jew qosra f'livell sekondarju ta' edukazzjoni, possibilment ikkumplimentat b'taħriġ jew esperjenza professjonali sat-30 ta' April, 2005:

Membri

Is-Sur Joseph Attard
Ms Nathalie Attard

Il-15 ta' Ġunju, 2004

Act and in terms of Regulation 8 of the Malta Recognition Information Centre and the Mutual Recognition of Qualifications Appeals Board Regulations, 2004 published by Legal Notice 196 of 2004 the Prime Minister and Minister of Finance has appointed the following members to serve on the Appeals Board Division in relation to recognition of other post secondary level of education and training courses and long or short secondary level of education courses, possibly completed by professional training or experience until 30th April, 2005:

Members

Mr Joseph Attard
Ms Nathalie Attard

15th June, 2004

Nru. 608

L-ATT DWAR IR-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU TA' KWALIFIKI (KAP. 451)

Ħatra tal-Membri tad-Diviżjoni tal-Bord ta' l-Appelli dwar ir-Rikonoxximent ta' Attivitajiet Professjonali

BIS-SAĦĦA ta' l-artikolu 7 (1) ta' l-Att dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki u skond regolament 8 tar-Regolamenti ta' l-2004 dwar iċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni, u dwar il-Bord ta' l-Appelli dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki ppubblikat b'Avviż Legali Nru. 196 ta' l-2004, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi ħatar dawn il-membri li ġejjin biex joqogħdu fuq id-Diviżjoni tal-Bord ta' l-Appelli dwar l-għarfien ta' attivitajiet professjonali sat-30 ta' April, 2005:

Membri
Is-Sur Leslie Agius
Ms Gemma Cachia

Il-15 ta' Ġunju, 2004

No. 608

MUTUAL RECOGNITION OF QUALIFICATIONS ACT (CAP. 451)

Appointment of Appeals Board Division in Relation to Recognition of Professional Activities

BY virtue of article 7 (1) of the Mutual Recognition Act, and in terms of Regulation 8 of the Malta Recognition Information Centre and the Mutual Recognition of Qualifications Appeals Board Regulations, 2004 published by Legal Notice 196 of 2004 the Prime Minister and Minister of Finance has appointed the following members to serve on the Appeals Board Division in relation to recognition of professional activities until 30th April 2005:

Members
Mr Leslie Agius
Ms Gemma Cachia

15th June, 2004

Nru. 609

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 609

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 134	Sandra Azzopardi	The Road Runners Confectionery 137, Triq D'Argens, Msida	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	15 51.3 52.24	10.06.04
CD/3209/2004 Pt 175	Robert Coleiro	Dolce Roer Confectionery 2, Triq Dun Vincenz Schembri Żurrieq	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.24	10.06.04
CD/3209/2004 Pt 186	Giorgette Mercieca	19, Triq Vajringa Victoria Għawdex	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021 93.022	09.06.04
CD/3209/2004 Pt 187	Amanda Cachia	Kreations *by Amanda* Triq Sant'Indrija Victoria Għawdex	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	10.06.04
CD/3209/2004 Pt 191	Melanie Buttigieg	Melanies Hair Salon 42, Triq iċ-Ċawsli San Ġwann	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	10.06.04

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 197	Raymond Fenech	Arkadia Foodstore Portomaso Complex, San Ġiljan	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21 52.22 52.23 52.24	10.06.04
CD/3209/2004 Pt 213	George Sciberras	Personal Touch - *Xiby Beauty Workshop* Triq Immakulata Konċezzjoni Ħal Qormi	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali Category VI - Social *and personal services*	93.022	10.06.04
CD/3209/2004 Pt 214	Emanuela sive Noelle Borg	Stylistic 6, Triq il-Wied Birkirkara	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42 52.48.13	10.06.04
CD/3209/2004 Pt 215	Mary Alexis Bugeja	'The Vault' 34/34A/35, Triq it-Torri, Sliema	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.43 52.48.7 52.48.11 52.48.12 52.48.13	10.06.04
CD/3209/2004 Pt 221	Mario Formosa	Wentworth Butcher Triq is-Santwarju San Ġwann	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.22	10.06.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

15th June, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 46

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Birkirkara

Nhar il-Ħadd, l-20 ta' Ġunju, 2004 mis-6.00 p.m. sal-11.15 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġiljan, Sqaq il-Għoġla, Service Road f'Dun Karm *By-pass* u t-Torri.

Il-vetturi pparkati fit-toroq imsemmija hawn fuq fil-ħin u d-data msemmija, huwa projbit, u għalhekk jiġu rmunkati.

Ħal Qormi

Nhar it-Tnejn, il-21 ta' Ġunju 2004 mill-5.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġorġ, Dun Mario, l-Isbandola, l-10 ta' Settembru, Fuq tal-Blat, Qasam tad-Djar Tal-Blat, Valletta, il-Mitħna, San Franġisk, it-Tensila, il-Ħabbież, il-Mejjilla u l-Kbira.

Nhar it-Tlieta, it-22 ta' Ġunju 2004 mill-5.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pietru Felice, Ġorġ Zammit, Anġlu Borg, Dun Ġwann Cilia, il-Ħelsien, id-Deheb Fin, is-Sajf, il-Għasel, il-Ħarifa, id-Dielja, ix-Xitwa, il-Bard, il-Ħelsien, ir-Riġnu, id-Dragun u l-Vitorja.

Nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju 2004 mill-5.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, il-Barrakki, Stagno, il-Ħelsien, ix-Xitwa, in-Naħal, il-Bħajra, is-Sajf, ir-Rebbiegħa, il-Ħelsien, il-Plejju, id-Dragun, Pjazza Flores, Pinto u r-Rebħa.

Nhar il-Ħamis, l-24 ta' Ġunju 2004 mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, l-Isqof Scicluna, Pinto, Cappadocia, ir-Rebħa, Aniċi u Pjazza San Franġisk.

Nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Ġunju 2004 mill-5.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, il-Kbira, San Pietru, Santa Katerina, ir-Rebħa, Pinto u Trejqet Pinto.

Nhar is-Sibt, is-26 ta' Ġunju 2004 mill-5.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira (minn ħdejn l-Abatija), Pjazza

POLICE NOTICE

No. 46

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

Birkirkara

On Sunday, 20th June, 2004 from 6.00 p.m. to 11.15 p.m. from the following streets: San Ġiljan, Sqaq il-Għoġla, Service Road in Dun Karm By-pass and it-Torri.

The parking of vehicles along the abovementioned streets is also prohibited and vehicles found parked thereon the date and time indicated, will be towed away.

Qormi

On Monday, 21st June 2004 from 5.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: San Ġorġ, Dun Mario, l-Isbandola, l-10 ta' Settembru, Fuq tal-Blat, Tal-Blat Housing Estate, Valletta, il-Mitħna, San Franġisk, it-Tensila, il-Ħabbież, il-Mejjilla and il-Kbira.

On Tuesday, 22nd June 2004 from 5.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pietru Felice, Ġorġ Zammit, Anġlu Borg, Dun Ġwann Cilia, il-Ħelsien, id-Deheb Fin, is-Sajf, il-Għasel, il-Ħarifa, id-Dielja, ix-Xitwa, il-Bard, il-Ħelsien, ir-Riġnu, id-Dragun and il-Vitorja.

On Wednesday, 23rd June 2004 from 5.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, il-Barrakki, Stagno, il-Ħelsien, ix-Xitwa, in-Naħal, il-Bħajra, is-Sajf, ir-Rebbiegħa, il-Ħelsien, il-Plejju, id-Dragun, Pjazza Flores, Pinto and ir-Rebħa.

On Thursday, 24th June 2004 from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, l-Isqof Scicluna, Pinto, Cappadocia, ir-Rebħa, Aniċi and Pjazza San Franġisk.

On Friday, 25th June 2004 from 5.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pjazza Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, il-Kbira, San Pietru, Santa Katerina, ir-Rebħa, Pinto and Trejqet Pinto.

On Saturday, 26th June 2004 from 5.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira (from next to Convent),

San Franġisk, il-Kbira, Tal-Blat, il-Wied, tal-Ħlas, il-Vitorja, Pjazza Alexandra, il-Proża, Misraħ il-Kittieba, San Dwardu, Ġużè Muscat Azzopardi, il-Vitorja, Trejqet Pinto, Pinto, l-Iskola, l-Isqof Scicluna, Santa Katerina u l-Kbira.

Nhar il-Ħadd, is-27 ta' Ġunju 2004, mit-8.00 a.m. sal-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa, Aniċi, Trejqet Pinto 2 u Trejqet Pinto.

Nhar il-Ħadd, is-27 ta' Ġunju 2004, mill-4.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: San Pietru, il-Kbira, Pjazza Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa, Pjazza San Franġisk, Trejqet Pinto u Aniċi.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

Pjazza San Franġisk, il-Kbira, Tal-Blat, il-Wied, tal-Ħlas, il-Vitorja, Pjazza Alexandra, il-Proża, Misraħ il-Kittieba, San Dwardu, Ġużè Muscat Azzopardi, il-Vitorja, Trejqet Pinto, Pinto, l-Iskola, l-Isqof Scicluna, Santa Katerina and il-Kbira.

On Sunday, 27th June 2004, from 8.00 a.m. to 4.00 p.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa, Aniċi, Trejqet Pinto 2 and Trejqet Pinto.

On Sunday, 27th June 2004, from 4.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: San Pietru, il-Kbira, Pjazza Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa, Pjazza San Franġisk, Trejqet Pinto and Aniċi.

15th June, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 47

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 101/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fiddati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fiddati u l-ħinijiet indikati.

Ir-Rabat (Malta)

Nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 2004 bejn is-6.00 p.m. u t-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Vjal Santu Wistin, il-Mużew, il-Karrijiet, San Pawl, Doni l-Qadima, Għeriexem u r-Rebħa.

Vetturi pparkjati kontra dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

Tas-Sliema

Nhar il-Ħamis, l-1 ta' Lulju, 2004 bejn l-4.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: ix-Xatt mill-Qalb ta' Ġesu' sal-Magic Kiosk.

Nhar is-Sibt, it-3 ta' Lulju, 2004 bejn l-4.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: ix-Xatt mill-Qalb ta' Ġesu' sal-Magic Kiosk.

Nhar il-Ħadd, l-4 ta' Lulju, 2004 bejn it-3.00 p.m. sal-

POLICE NOTICE

No. 47

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Rabat (Malta)

On Friday, 18th June, 2004 between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. through the following streets: Vjal Santu Wistin, il-Mużew, il-Karrijiet, San Pawl, Doni l-Qadima, Għeriexem and ir-Rebħa.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Sliema

On Thursday, 1st July, 2004 from 4.00 p.m. till 11.30 p.m. through the following streets: The Strand from Sacred Heart to Magic Kiosk.

On Saturday, 3rd July, 2004 from 4.00 p.m. till 11.30 p.m. through the following streets: The Strand from Sacred Heart to Magic Kiosk.

On Sunday, 4th July, 2004 from 3.00 p.m. till 11.00 p.m.

11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Trofimu, Rudolf, M. Dimech u San Duminku.

Vetturi pparkjati kontra dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

It-transport pubbliku se jkun affettwat.

Il-pubbliku ġenerali hu mitlub li jsegwi d-direzzjonijiet moghtija u se titħaddem skema l-ġdida tat-traffiku matul dawn id-dati u l-ħinijiet.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

through the following streets: San Trofimu, Rudolf, M. Dimech and San Duminku.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Public transport will be affected.

The general public is requested to follow directions given and new traffic scheme in operation during the said dates and times.

15th June, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 31 ta' l-2004

Kampanja ta' Tindif ta' Qiegħ il-Baħar - Il-Bajja ta' Birżebbuġa

Il-Ministeru għar-Riżorsi u Infrastruttura se jmexxi kampanja biex inaddaf qiegħ il-baħar fil-Bajja ta' Birżebbuġa ħdejn il-*water polo pitch*. Agħmel riferenza għal *Chart* f'paġna 7499.

It-tindif se jitmexxa f'area magħluqa b'linja li tgħaqqad il-ponot, A, B, Ċ u x-xatt bejniethom.

	Latitude (T)	*Longitude* (L)
A	35˚49'.53	14˚31'.90
B	35˚49'.47	14˚31'.90
C	35˚49'.47	14˚31'.77

Din l-attività se ssir nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Ġunju 2004 bejn il-5.00 p.m. u s-7.30 p.m. u se titwettaq minn għaddasa.

Minħabba dan ta' hawn fuq, sidien ta' inġenji li jkunu joperaw minn/għal din il-bajja għandhom ibaħħru b'kawtela kbira u joqogħdu attenti ħafna għall-għaddasa fid-data u l-ħinijiet indikati.

Chart effettwata: BA 36.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 31 of 2004

Clean Up Campaign of the Seabed - Birżebbugia Bay

The Ministry of Resources and Infrastructure will be conducting a clean up campaign of the seabed at Birżebbugia Bay area near water polo pitch. Refer to chart on page 7499.

The clean up will be conducted inside the area delineated by the line joining points A, B, C and the intermediate coastline.

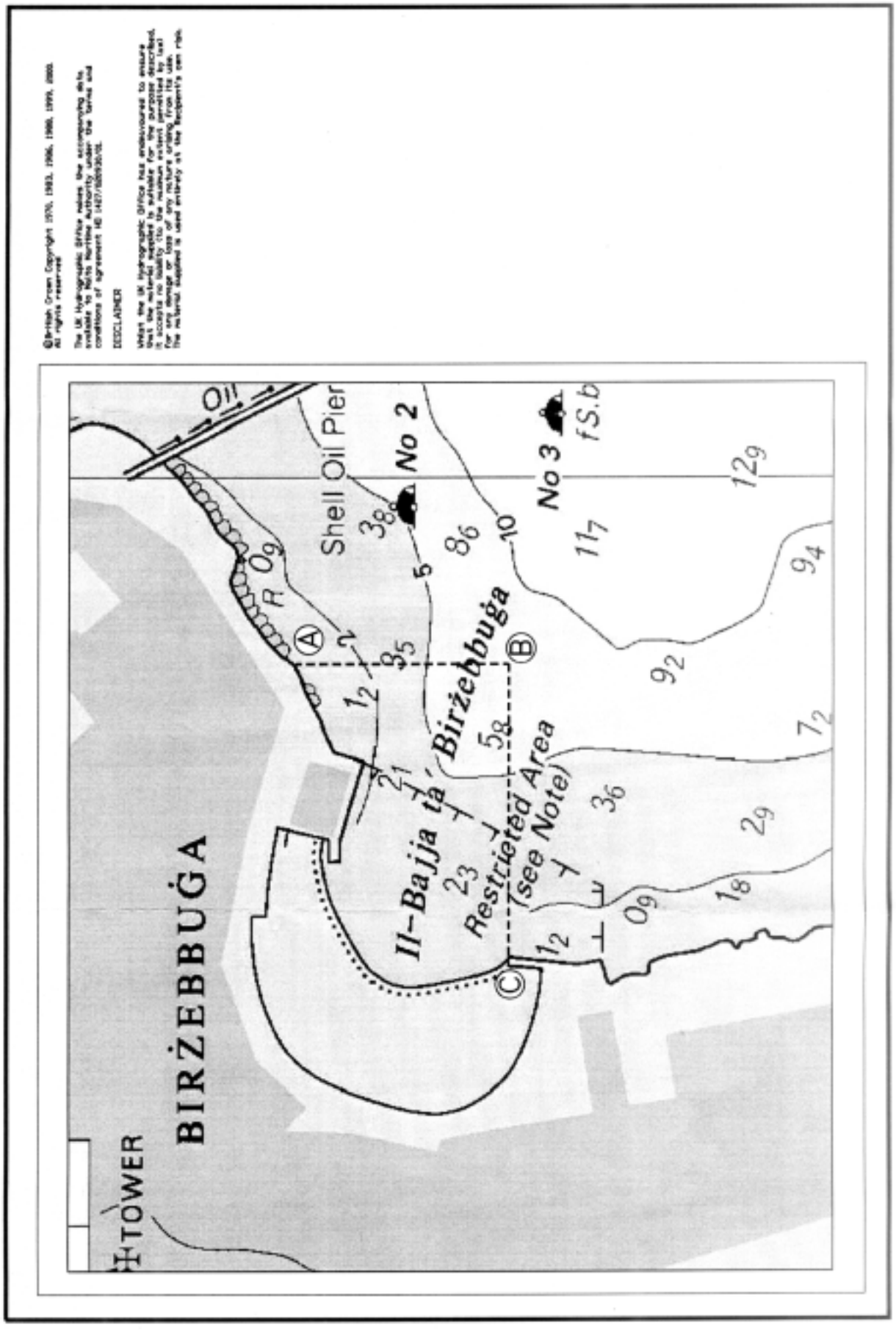
	Latitude (T)	*Longitude* (L)
A	35˚49'.53	14˚31'.90
B	35˚49'.47	14˚31'.90
C	35˚49'.47	14˚31'.77

This activity will be held on Friday, 25th June 2004 between 5.00 p.m. and 7.30 p.m. and will be carried out by divers.

In view of the above, Masters of craft operating from/to this bay are to navigate with extreme caution and keep a sharp lookout for divers on the date and time mentioned above.

Chart effected: BA 36.

15th June, 2004


©British Crown Copyright 1970, 1993, 1996, 1998, 1999, 2000.
All rights reserved
The UK Hydrographic Office makes the accompanying data available to Malta Maritime Authority under the terms and conditions of agreement HD 1427/0809/0/0.
DISCLAIMER
Whilst the UK Hydrographic Office has endeavoured to ensure that the material supplied is suitable for the purpose described, it accepts no liability (to the maximum extent permitted by law) for any damage or loss of any nature arising from its use. The material supplied is used entirely at the Recipient's own risk.
BIRŻEBBUĠA
TOWER
Oil
Shell Oil Pier
No 2
No 3
fS.b
Il-Bajja tá' Birżebbuġa
Restricted Area
(see Note)
A
B
C
R
0 9
3 8
8 6
1 0
1 1 7
1 2 9
9 4
3 5
1 2
5
2 1
5 8
9 2
7 2
2 3
3 6
1 2
0 9
1 8
2 9

KUMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' Spettur (Saħħa u Sigurtà) fit-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet biex jimtela' l-post ta' Spettur (Saħħa u Sigurtà) fit-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

2.1 Is-salarju ta' Spettur (Saħħa u Sigurtà) huwa ta' Lm4,798 fis-sena u jitla' b'żidiet ta' Lm152 fis-sena għal massimu ta' Lm5,710.

2.2 Persuna fil-grad ta' Spettur titla' fi grad 10 (jiġifieri Lm5,416 fis-sena li titla' b'żidiet ta' Lm175 fis-sena sa massimu ta' Lm6,466) wara ħames (5) snin ta' servizz sodisfaċenti fil-grad. Persuna li jkollha *degree* jew kwalifika komparabbli f'dixxiplina relevanti titla' fi skala 10 wara sentejn (2) ta' servizz sodisfaċenti fil-grad.

3. Il-ħatra, li hija bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u t-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja b'mod partikolari, u l-persuna magħżula tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' Spettur (Saħħa u Sigurtà) jinkludu:-

(a) it-tħaddim u l-infurzar tar-Regolamenti tas-Saħħa u Sigurtà fuq ix-Xogħol li jkunu fis-seħħ u kif ukoll il-*Policy* dwar Saħħa u Sigurtà fit-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja;

(b) l-ispezzjonijiet ta' postijiet tax-xogħol, l-għoti ta' pariri dwar miżuri ta' prekawzjoni u metodi proprji ta' xogħol inkluża l-awtorità ta' infurzar ta' miżuri ta' prekawzjoni kif ikun hemm bżonn;

(ċ) dmirijiet oħra li jingħataw fil-qasam tas-Saħħa u Sigurtà fuq ix-xogħol.

5.1 L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru fl-Unjoni Ewropea;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Inspector (Health and Safety) at the Food and Veterinary Regulation Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Public Service Commission invites applications for the filling of the post of Inspector (Health and Safety) at the Food and Veterinary Regulation Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment.

2.1 The salary for the post of Inspector is Lm4,798 per annum, rising by annual increments of Lm152 up to a maximum of Lm5,710.

2.2 An Inspector will proceed to Scale 10 (i.e. Lm5,416 per annum rising by annual increments of Lm175 up to a maximum of Lm6,466) subject to satisfactory performance, on completion of five (5) years service in the grade, provided that a person in possession of a degree or a comparable qualification in a relevant discipline will be placed in Scale 10 after two (2) years service in the grade, also subject to satisfactory performance.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Food and Veterinary Regulation Division in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of an Inspector (Health and Safety) include:-

(a) implementing and enforcing the Occupational Health and Safety Regulations in force from time to time and the Health and Safety policy of the Food and Veterinary Regulation Division;

(b) inspecting places of work, providing guidance on any safety precautions and proper work methods including the authority to enforce any precautionary measures as necessary;

(c) carrying out of any duties assigned to him/her in the field of Health and Safety.

5.1. Applicants must:-

(a) be citizens of Malta or of a European Union Member State;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bl-ilsien Malti;

(ċ) persuni li sad-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet ikollhom *Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety)* maħruġa minn Università rikonoxxuta, jew ikollhom l-approvazzjoni minn Università rikonoxxuta li jikkwalifikaw għal din id-*Diploma;*

(d) ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtoritajiet oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jindikaw jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

5.2 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand:-

a) persuni li fil-preżent qegħdin jattendu għall-kors li jwassal għal *Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety)* maħruġa minn Università rikonoxxuta;

b) persuni li jissodisfaw il-kriterji minimi għad-dħul fil-kors tad-*Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety)* maħruġa minn Università rikonoxxuta.

5.3 L-applikanti li jgħaddu u li jaqgħu taħt paragrafi 5.2(a) u 5.2(b) jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti taħt paragrafu 5.1(ċ). Barra minn hekk, applikanti li jgħaddu taħt paragrafu 5.2(a) jingħataw preferenza fuq applikanti li jgħaddu taħt paragrafu 5.2(b).

5.4 Persuna li tintgħażel taħt paragrafu 5.2(a) tiġi ingaġġata bħala Spettur (Saħħa u Sigurtà) Fuq Taħriġ fuq kuntratt sakemm tiġi approvata li tikkwalifika għall-għoti tad-*Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety)* maħruġa minn Università rikonoxxuta.

5.5.1 Persuna magħżula taħt paragrafu 5.2(b) tkun ingaġġata bħala Spettur fuq taħriġ u għandha tagħmel kors speċjalizzat ta' studju ta' mhux aktar minn sentejn li jwassal għal *Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety)* maħruġa minn Università rikonoxxuta. Id-dħul ta' Spettur fuq Taħriġ għalhekk isir b'kuntratt li jikkorrispondi mat-tul tal-kors.

5.5.2 Persuna ingaġġata bħala Spettur Fuq Taħriġ hija mistennija li tagħmel taħt superviżjoni d-dmirijiet tal-grad

(b) have the ability to communicate in the Maltese language;

(c) be persons, who by the closing date for applications, possess or have been approved for the award of a Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety) by a recognised University;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent authorities not earlier than six (6) months from the date of this call for application and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

5.2 Applications will also be received from:-

a) persons who at present are following a course leading to a Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety) awarded by a recognised University;

b) persons possessing the minimum requirements for admission to a Diploma Course in Social Studies (Occupational Health and Safety) awarded by a recognised University.

5.3. Applicants who are successful under 5.2(a) and 5.2(b) will only be considered if there are not enough suitable applicants under 5.1(c). Furthermore successful applicants under paragraph 5.2(a) will be given preference over successful applicants under 5.2(b).

5.4. An applicant selected under paragraph 5.2(a) will be engaged as Trainee Inspector (Health and Safety) until he/she is approved for the award of a Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety) by a recognised University.

5.5.1 An applicant selected under paragraph 5.2(b) above will be engaged as Trainee Inspector and will be required to undergo a specialised course of study of not more than two years, leading to the award of a Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety) by a recognised University. The engagement of Trainee Inspector will consequently be on a contract basis corresponding to the duration of the course.

5.5.2 The Trainee Inspector will carry out under supervision the duties pertaining to the grade of Inspector

ta' Spettur (Saħħa u Sigurtà). Deskrizzjoni qasira ta' dawn id-dmirijiet qiegħda tingħata fil-paragrafu 4 ta' hawn fuq. Hija mistennija li ssegwi wkoll l-iskeda ta' ħinijiet tal-kors.

5.5.3 Il-kuntratt ta' impjieg jitwaqqaf kemm-il darba persuna ingaġġata bħala Spettur Fuq Taħriġ tonqos li tagħmel id-dmirijiet tagħha għas-sodisfazzjon tad-Direttur Ġenerali (Ikel u Attività Veterinarja) jew kemm-il darba l-progress tagħha fil-kors jaqa' taht il-livelli aċċettati jew jekk tonqos li ttemm il-kors b'suċċess.

5.5.4 Meta ttemm b'suċċess il-kors li jwassal għal *Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety)* maħruġa minn Università rikonoxxuta, u kemm-il darba tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, persuna ingaġġata bħala Spettur Fuq Taħriġ tinħatar Spettur (Saħħa u Sigurtà) fuq bażi regolari.

5.5.5 Persuna ingaġġata bħala Spettur (Sigurtà u Saħħa) Fuq Taħriġ b'kuntratt ikollha salarju ekwivalenti għal Skala 14 (Lm4,234 x 136 - Lm5,050).

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b' Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta ikunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-applikanti jkollhom għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies kemm ikunu adattati għall-post.

(Health and Safety). A brief description of such duties is at paragraph 4 above. He/she will be required at the same time to adhere to the timetable of the course.

5.5.3 The contract of engagement will be terminated if the Trainee Inspector does not carry out his/her duties to the satisfaction of the Director General (Food and Veterinary Regulation) or if his/her progress in the course falls below the accepted standards or if he/she fails to complete the course successfully.

5.5.4 On successful completion of the course leading to the Diploma in Social Studies (Occupational Health and Safety) awarded by a recognised University and subject to satisfactory performance, a Trainee Inspector will be appointed Inspector (Health and Safety) on a regular basis.

5.5.5 A candidate appointed Trainee Inspector (Health and Safety) on contract will earn a salary equivalent to Scale 14 (i.e. Lm4,234 x 136 - Lm,5,050).

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this postċposition provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

8.2 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esibiti fuq in-*notice board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart (10) ijiem tax-xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

9. Il-persuna magħżula għall-ħatra tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għal dan il-post.

10. Applikazzjonijiet, flimkien ma' *Curriculum Vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali (Ikel u Attività Veterinarja), Sezzjoni tar-Riżorsi Umani, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Lulju, 2004.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*websites* li ġejjin:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ simili ieħor sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand it-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tat-Taqsima huwa +356 2122 4944).

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal fl-Uffiċċju tad-Direttur Ġenerali, Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja.

(b) Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom jintbagħtu bil-posta reġistrata kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat rċevuta mid-Direttur Ġenerali, Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10. of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) days from the date of publication of the result.

9. The selected candidate will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

10. Applications which must also be accompanied by a Curriculum Vitae showing qualifications and experience will be received in the first instance by the Director General (Food and Veterinary Regulation), Human Resources Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, by not later than noon of Friday, 9th July, 2004.

11. Application Forms can be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Human Resources Section, Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date for applications may be considered provided all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Food and Veterinary Regulation Division by not later than one week after the closing date, together with an explanation for the delay. (The fax number of the Division is +356-2122 4944).

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General (Food and Veterinary Regulation) and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. Applications will be acknowledged in writing by the Director General (Food and Veterinary Regulation) within seven (7) days.

15th June, 2004

OFFICE FOR HARMONIZATION IN THE INTERNAL MARKET
(TRADE MARKS AND DESIGNS)

Human Resources Department
Personnel Administration Sector

Selection procedure for drawing up a reserve list of temporary staff (m/f)
for the Office for Harmonization in the Internal Market, Alicante, Spain
Category A*6 - Ref.: 516/04/AT/A
in the field of proceedings relating to Community trade marks and Community designs

(Trade mark examination, Opposition, Cancellation, Designs procedures and Appeals)

The Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs), ('the OHIM'), was established by Council Regulation (EC) No 40/94 of 20th December 1993 on the Community trade mark. The OHIM is responsible for administering Community trade marks and Community designs, industrial property titles which have a unitary character and equal effect throughout the Community. The OHIM has five languages, namely Spanish, German, English, French and Italian. Certain proceedings, however, are also carried out in other official languages of the European Community. The OHIM currently employs over 650 people from all the countries of the European Union. The seat of the OHIM is in Alicante, a city on the Spanish Mediterranean coast.

As from 1st May 2004 the European Union has ten new Member States: Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia and Slovenia. The Office started recruiting staff from these countries in 2003 and continues this recruitment.

I. Job profiles:

Successful candidates will be recruited to carry out tasks in:

• **Trade mark examination:** examining Community trade mark applications for compliance with formalities and checking whether there are any absolute grounds for refusal; taking decisions on formalities, including the decisions concerning the classification of goods and services according to the Nice Classification; taking decisions in relation to absolute grounds for refusal; supervising teams of staff in category B* and C*.

• **Opposition:** examining opposition files, producing decisions on oppositions and supervising teams of staff in category B* and C*.

• **Cancellation:** dealing with applications for cancellation; drafting decisions and supervising teams of staff in category B* and C*.

• **Designs procedures:** examining Community design applications, coordinating and supervising design examiners and/or managing invalidity cases, leading a team. In invalidity cases, tasks cover both checking procedural formalities and decision-taking.

• **Boards of Appeal:** drafting decisions; checking final texts of decisions; research work connected with cases before the Boards of Appeal; systematic analysis of the case-law of the Boards of Appeal

II. Minimum qualifications and professional experience required:

Candidates must have, on the deadline for submitting applications,

• a level of education which corresponds to completed university studies of at least three years, attested by a diploma

• a minimum of three years' professional experience in the field of intellectual property and in particular in the field of trade marks or designs (subsequent to obtaining the diploma/degree required for the category).

This professional experience must be of a level at least equivalent to the level of duties to be carried out.

III. Knowledge of languages:

Candidates must have a thorough knowledge of at least one of the following languages: Czech, Estonian, Greek, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Slovak and Slovene.

Their knowledge in one of the languages of the Office (English, French, German, Italian or Spanish) must be at least of a satisfactory level.

A thorough knowledge of English and/or German would constitute a strong advantage.

IV. Computer skills:

Since the Office is a "paperless office", knowledge of and practical experience with computer tools such as WINDOWS XP, WORD and EXCEL would be an advantage.

V. Eligibility:

Applicants must satisfy the following general requirements on the closing date for the submission of applications. They must:

- be a national of one of the Member States of the European Union,
- have fulfilled any obligations imposed by the laws concerning military service;
- produce the appropriate character references as to the suitability for the performance of the duties concerned.

VI. Submission of applications:

Applicants can find this vacancy notice on the website http://oami.eu.int/en/office/admin/vacan.htm.

In order to submit an application, applicants must complete an electronic application form, which can be found at http://oami.eu.int/en/recruit.htm and must also provide a detailed curriculum vitae by completing the model curriculum vitae which can be found via the link at the end of the above-mentioned form.

VII. Selection procedure and conditions of employment:

The admissibility of the applications will be assessed on the basis of the information given in the electronic form. Following examination of the applications and the curriculum vita, applicants deemed the best qualified, on the basis of the requirements to be met, will be called for an interview and written tests. On completion of the selection procedure, successful candidates will be placed on a reserve list of a maximum of 20 candidates. While offering no guarantees, inclusion on the list will mean that candidates may be offered a temporary staff contract, depending on the requirements of the service and whether their profile is suited to the duties to be carried out.

Contracts as a temporary staff member will be for a minimum of three years, with the possibility of renewal up to a maximum duration of five years. Remuneration will depend on experience and family status, but the basic monthly salary is currently 4311,55 euros per month.

For further information, please address any queries to candidatures.external@oami.eu.int

Deadline for submission of applications: 30/06/2004 (the date on which the application form is received electronically shall be used as proof of the date of submission).

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

15th June, 2004

OFFICE FOR HARMONIZATION IN THE INTERNAL MARKET
(TRADE MARKS AND DESIGNS)

Human Resources Department
Personnel Administration Sector

Selection procedure for drawing up a reserve list of temporary staff (m/f)
for the Office for Harmonization in the Internal Market, Alicante, Spain
Category C*2- Ref.: 517/04/AT/C

(Trade mark examination, Opposition, Cancellation, Designs procedures, Appeals and Administration)

The Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs), ('the OHIM'), was established by Council Regulation (EC) No. 40/94 of 20th December 1993 on the Community trade mark. The OHIM is responsible for administering Community trade marks and Community designs, industrial property titles which have a unitary character and equal effect throughout the Community. The OHIM has five languages, namely Spanish, German, English, French and Italian. Certain proceedings, however, are also carried out in other official languages of the European Community. The OHIM currently employs over 650 people from all the countries of the European Union. The seat of the OHIM is in Alicante, a city on the Spanish Mediterranean coast

As from 1st May 2004 the European Union has ten new Member States: Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia and Slovenia. The Office started recruiting staff from these countries in 2003 and continues this recruitment.

I. Job profiles:

Successful candidates will be recruited to carry out tasks in:

• **Trade mark examination:** carrying out clerical tasks including verification and keying-in using computer programmes; administrative management of examination files relating to Community trade mark applications; issuing receipts for Community trade mark applications; keeping check of the expiry of time limits; examining seniorities and priorities; checking amendments before publication; verifying payment of fees; examining Community trade mark applications for compliance with formalities and checking whether there are any absolute grounds for refusal; taking decisions on formalities, including the decisions concerning the classification of goods and services according to the Nice Classification and taking decisions in relation to absolute grounds for refusal

• **Opposition:** checking the admissibility of oppositions; producing and sending standard letters as well as correspondence relating to oppositions, primarily acknowledgements of receipt via the Euromarc system; updating and filing new mail in the electronic opposition file; updating the system; keying-in oppositions in the Euromarc system, managing the adversarial phase of opposition proceedings; dealing with restrictions and withdrawals; taking decisions on oppositions deemed not entered, and decisions on admissibility, on the apportionment of costs and on fixing the amount of costs and decisions on substance, with the emphasis on non-substantiated and simple "likelihood of confusion" cases; closing files (conversion letters, management of appeals) and other secretarial duties.

• **Cancellation:** keying-in cancellations in the Euromarc system; producing and sending standard letters as well as correspondence relating to cancellations; updating and filing new mail in the electronic cancellation file; checking compliance with formalities and the admissibility of applications for revocation or a declaration of invalidity; providing administrative support where needed and other secretarial duties;

• **Designs:** keying-in data; verifying formalities (including classification); verifying payment of fees; examining grounds of whether design applications can be registered; generating deficiency letters, registration and end-of deferment examination; examining design applications such as compliance with formalities, absolute grounds, establishing examination reports,

sending reports and any further communication with the applicant. Invalidity proceedings require the verification of compliance with formalities and admissibility as well as participation in taking the final decision on cases.

• Boards of Appeal:

• Scientific Service: Updating the database of decisions of the Boards of Appeal; proof-reading and linguistic revision of decisions; research in the database of decisions of the Boards of Appeal for similar/connected cases and provision of information; secretarial duties of a general nature and clerical duties connected with the establishment and maintenance of appeal files.

• Registry: Preparing and following-up appeal files; checking completion of files and checking formalities, following-up deficiencies and preparing admissibility reports; secretarial duties of a general nature and clerical duties connected with the establishment and maintenance of appeal files.

• Administration:

Carrying out general secretarial and/or clerical tasks in the area of Finance or Logistics or Human Resources, such as:

o key-in of fee payments, bank reconciliations, reimbursements and electronic banking, transfers, checks, bank accounts, client account clearing, preparation of fees, reimbursement orders, fee reimbursement orders, payment of fees;

o dealing with economic files such as call for tenders and purchase files, preparing reports and draft contracts;

• verification, checking and determining individual rights, key-in personal and individual rights data, preparing excel tables and work lists, dealing with individual rights and Staff Regulations application, preparing work certificates, checking salaries, assisting in the budget preparation and processing payments, providing administrative support to personnel selection procedures.

II. Minimum qualifications and professional experience required:

• Candidates must have, on the deadline for sending the applications,

1) either a post-secondary education attested by a diploma and a minimum of three years' professional experience in the field of administrative, secretarial or clerical work corresponding to the tasks to be performed (subsequent to obtaining the diploma)

2) or a level of secondary education attested by a diploma giving access to post-secondary education and a minimum of six years professional experience in the field of administrative, secretarial or clerical work corresponding to the tasks to be performed (subsequent to obtaining the diploma).

• The professional experience must be of a level at least equivalent to the level of duties to be carried out.

III. Knowledge of languages:

Candidates must have a thorough knowledge of at least one of the following languages: Czech, Estonian, Greek Hungarian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Slovak and Slovene.

Their knowledge in one of the languages of the Office (English, French, German, Italian or Spanish) must be at least of a satisfactory level.

A thorough knowledge of English and/or German would constitute a strong advantage.

IV. Computer skills:

Since the Office is a "paperless office", knowledge of and practical experience with computer tools such as WINDOWS XP, WORD and EXCEL would be an advantage.

V. Eligibility:

Applicants must satisfy the following general requirements on the closing date for the submission of applications. They must:

• be a national of one of the Member States of the European Union;
• have fulfilled any obligations imposed by the laws concerning military service;
• produce the appropriate character references as to the suitability for the performance of the duties concerned.

VI. Submission of applications:

Applicants can find this vacancy notice on the website http://oami.eu.int/en/office/admin/vacan.htm.

In order to submit an application, applicants must complete an electronic application form, which can be found at http://oami.eu.int/en/recruit.htm and must also provide a detailed curriculum vitae by completing the model curriculum vitae which can be found via the link at the end of the above-mentioned form.

VII. Selection procedure and conditions of employment:

The admissibility of the applications will be assessed on the basis of the information given in the electronic form. Following examination of the applications and the curriculum vita, applicants deemed the best qualified, on the basis of the requirements to be met, will be called for an interview and written tests. On completion of the selection procedure, successful candidates will be placed on a reserve list of a maximum of 150 candidates. While offering no guarantees, inclusion on the list will mean that candidates may be offered a temporary staff contract, depending on the requirements of the service and whether their profile is suited to the duties to be carried out.

Contracts as a temporary staff member will be for a minimum of three years, with the possibility of renewal up to a maximum duration of five years. Remuneration will depend on experience and family status. The basic monthly salary is currently 2630,96 euros per month.

For further information, please address any queries to candidatures.external@oami.eu.int

Deadline for submission of applications: 30/06/2004 (the date on which the application form is received electronically shall be used as proof of the date of submission).

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

15th June, 2004

KUNSILL LOKALI NAXXAR

Il-Kunsill Lokali Naxxar jgħarraf li t-toroq imsemmija hawn taħt se jitqjiesu bħala żoni ta' rmonk kif indikat: Triq in-Nutar E. Debono u Triq il-Bużjett, fuq in-naħa tal-lemin fid-direzzjoni minn Triq il-Parroċċa lejn Triq San Pawl, nhar l-Erbgħa, is-16 u l-Ħamis, is-17 ta' Ġunju 2004, bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju 2004, Pjazza Darnino se titqjies bħala bħala Żona ta' Rmonk u ma jistax isir parkeġġ mit-8.00 a.m. sa nofsillejl u t-triq se tkun magħluqa bejn is-2.00 p.m. u nofsillejl.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

NAXXAR LOCAL COUNCIL

The Naxxar Local Council notifies that the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zone areas as indicated: Triq in-Nutar E. Debono and Triq il-Bużjett, on the right hand side in the direction from Triq il-Parroċċa towards Triq San Pawl, on Wednesday 16th and Thursday 17th June 2004, between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.

On Wednesday 23rd June 2004, Pjazza Darnino is to be classified as Tow Zone and no parking from 8.00 a.m. up to midnight and No Entry between 2.00 p.m. up to midnight.

15th June, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Ġunju, 2004, għal:

CT 108/2004. Kiri ta' karozzi bis-servizz ta' xufier waqt funzjonijiet uffiċjali (2004/2005) - Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 100/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' tagħmir speċjalizzat għal *border-control* lill-Forzi Armati ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. - Europeaid/117467/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 111/2004. *Alternative premises* għat-Taqsima Propjetà tal-Gvern - Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

CT 112/2004. Provvista ta' *non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg iodine per ml in phials of 50ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 113/2004. Provvista ta' *hydrocolloid dressings, size: 20cm x 20cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 114/2004. Provvista ta' pilloli *pergolide 250microgram* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 115/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *imipenem* u *cilastatin 500mg for IV vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 116/2004. Provvista ta' *protein powder* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 117/2004. Provvista ta' *pericardial/pleural water seal chest drain-single* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 118/2004. Provvista ta' kapsoli *alphacalcidol 1mcg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 119/2004. Provvista ta' *gellatin modified fluid* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 120/2004. Provvista ta' *emollient bath additive* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 121/2004. Provvista ta' ingwanti *latex examination (small)* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 122/2004. Provvista ta' *high performance hollow fibre*

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd June, 2004, for:

CT 108/2004. Hire of chauffeur driven cars during official functions (2004/2005) - Ministry of Foreign Affairs.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st July, 2004, for:

CT 100/2004. Supply, delivery and installation of specialist border-control equipment to the Armed Forces of Malta. E.U. Project - Ref: Europeaid/117467/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

CT 111/2004. Alternative premises for the Government Property Division - Ministry for Justice and Home Affairs.

CT 112/2004. Supply of non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg iodine per ml in phials of 50ml - Department of Health.

CT 113/2004. Supply of hydrocolloid dressings, size: 20cm x 20cm - Department of Health.

CT 114/2004. Supply of pergolide 250 microgram tablets - Department of Health.

CT 115/2004. Supply of imipenem and cilastatin injections 500mg for IV vials - Department of Health.

CT 116/2004. Supply of protein powder - Department of Health.

CT 117/2004. Supply of pericardial/pleural water seal chest drain-single - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th July, 2004, for:

CT 118/2004. Supply of alphacalcidol 1mcg capsules - Department of Health.

CT 119/2004. Supply of gellatin modified fluid - Department of Health.

CT 120/2004. Supply of emollient bath additive - Department of Health.

CT 121 /2004. Supply of gloves latex examination (small) - Department of Health.

CT 122/2004. Supply of high performance hollow fibre

dialysers UF30-50 - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 123/2004. Provvista ta' ingwanti *latex examination (medium)* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 124/2004. Provvista ta' ingwanti *latex examination (large)* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 128/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *tablet diaries* 2005 lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 129/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *rectangular precast hollow concrete blocks* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' Lulju, 2004, għal:

*CT 135/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *toilet paper* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' implant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 109/2004. Provvista ta' *blood collection* u *filtration systems*- Dipartiment tas-Saħħa.

CT 110/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *ready mix concrete* għal użu ġenerali u *maritime* f'Malta (2005) lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

*CT 131/2004. Provvista ta' ġobon (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 132/2004. Provvista ta' ħobż (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 133/2004. Provvista ta' ħut (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 134/2004. Provvista ta' perżut imsajjar (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 130/2004. Tindif tas-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) preżentement Corradino Main Campus, Kordin; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, il-Mosta, in-Naxxar, l-Imsida, Tas-Sliema, Ħal Luqa u f'Għawdex - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija

dialysers UF30-50 - Department of Health.

CT 123/2004. Supply of gloves latex examination (medium) - Department of Health.

CT 124/2004. Supply of gloves latex examination (large) - Department of Health.

CT 128/2004. Period contract for the supply of tablet diaries 2005 to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 129/2004. Period contract for the supply of rectangular precast hollow concrete blocks to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th July, 2004, for:

*CT 135/2004. Period contract for the supply of toilet paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th July, 2004, for:

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

CT 109/2004. Supply of blood collection and filtration systems - Department of Health.

CT 110/2004. Period contract for the supply of ready mix concrete for general and maritime use in Malta (2005) to the Procurement Section of the Contracts Department.

*CT 131/2004. Supply of cheese (Malta) – Department of Health.

*CT 132/2004. Supply of bread (Malta) – Department of Health.

*CT 133/2004. Supply of fish (Malta) – Department of Health.

*CT 134/2004. Supply of cooked cured ham (Malta) – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th August, 2004, for:

CT 130/2004. Cleaning of all Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) sites presently Corradino Main Campus, Corradino; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, Mosta; Naxxar; Msida; Sliema; Luqa and Gozo - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20

ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Awissu, 2004, għal:

*CT 125/2004. Provvista ta' faxex tal-*crepe 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 126/2004. Provvista ta' *twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 127/2004. Provvista ta' ossiġenu mediku *BP* – Dipartiment tas-Saħħa.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th August, 2004, for:

*CT 125/2004. Supply of bandages crepe 10cm – Department of Health.

*CT 126/2004. Supply of twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags – Department of Health.

*CT 127/2004. Supply of medical oxygen BP – Department of Health.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

15th June, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

15th June, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 100/2004. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir speċjalizzat għall-*border-control* lill-Forzi Armati ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. - Europeaid/117467/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Lots:

Lot 1: Forward Looking Infra-Red (FLIR) system for installation aboard a BN-26B Islander Aircraft
Lot 2: Fast Interception Boat
Lot 3: Thermal Infra-Red Imaging Equipment
Lot 4: Equipment Cases
Lot 5: Digital Imaging Equipment
Lot 6: Portable Communications Equipment
Lot 7: Law-Enforcement Equipment
Lot 8: Supporting Office Equipment

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Il-15 ta' Ġunju, 2004

CT 100/2004. Supply, delivery and installation of specialist border-control equipment to the Armed Forces of Malta. E.U. Project - Ref: Europeaid/117467/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Lots:

Lot 1: Forward Looking Infra-Red (FLIR) system for installation aboard a BN-26B Islander Aircraft
Lot 2: Fast Interception Boat
Lot 3: Thermal Infra-Red Imaging Equipment
Lot 4: Equipment Cases
Lot 5: Digital Imaging Equipment
Lot 6: Portable Communications Equipment
Lot 7: Law-Enforcement Equipment
Lot 8: Supporting Office Equipment

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 1st July, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

15th June, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Xogħlijiet Oħra Importanti ta' Infrastruttura:
• *One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)*
• *One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)*
• *Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant*
• *Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Il-15 ta' Ġunju, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Works Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Other Key Ancillary Infrastructural Works:
• One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)
• One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)
• Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant
• Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 27th July, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

15th June, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-17 ta' Ġunju, 2004.

Avviż Nru. 103. Bejgħ ta' sit f'San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 21_2002, mil-livell tat-triq fi Triq Dawret il-Gżejjer sa għoli ta' 3.83 metri. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 104. Bejgħ ta' sit li jiġi quddiem id-Dar Nru. 225A, Triq it-Torri, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 76_2002_A. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 105. Bejgħ ta' fond Nru. 123, Triq in-Naxxar, Ħal Lija, inkluż l-arja ta' fuqu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 201_2000-B. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 106. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 131, Triq San Nikola, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. JO_7_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 107. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq Psaila, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.54_74_3. Din il-kirja hi soġġetta għal servitujiet ta' terzi.

Avviż Nru. 108. Kiri tal-*caravan site* Nru. AA3 fl-Għadira, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 51_2004.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-24 ta' Ġunju, 2004.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 17th June, 2004.

Advt. No. 103. Sale of a site in Saint Paul's Bay, shown in red on plan P.D. 21_2002, from the road level at Triq Dawret il-Gżejjer up to a height of 3.83 metres. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 104. Sale of a site fronting House No. 225A, Triq it-Torri, Sliema, shown edged in red on plan P.D. 76_2002_A. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 105. Sale of premises No. 123, Triq in-Naxxar, Lija, including overlying airspace, shown edged in red on plan P.D. 201_2000_B. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 106. Sale, tale quale, of premises No. 131, Triq San Nikola, Valletta, shown edged in red on plan P.D. JO_7_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 107. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq Psaila, Qormi, shown edged in red on plan P.D. 54_74_3. Lease is subject to third party servitudes.

Advt. No. 108. Lease of the caravan site No. AA3 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 51_2004.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 24th June, 2004.

Avviż Nru. 109. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' 'Caro House', Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D. 192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 110. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fit-8 ta' Jannar, 2045, ta' sit maġenb Garaxx Nru. 40, Triq Ġużè Ellul Mercer, Qasam tad-Djar, l-Iklin, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D. 190_82_24.

Avviż Nru. 111. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fid-19 ta' Jannar, 2044, ta' sit fuq wara ta' Garaxx Nru. 41, Triq Ġużè Ellul Mercer, Qasam tad-Djar, l-Iklin, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D. 190_82_24.

Avviż Nru. 112. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fit-8 ta' Jannar, 2045, ta' sit fuq wara ta' Garaxx Nru. 42, Triq Ġużè Ellul Mercer, Qasam tad-Djar, l-Iklin, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D. 190_82_24.

Avviż Nru. 113. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fid-19 ta' Jannar, 2044, ta' sit fuq wara ta' Garaxx Nru. 43, Triq Ġużè Ellul Mercer, Qasam tad-Djar, l-Iklin, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D. 190_82_24.

Avviż Nru. 114. Kiri, minn sena għal sena, ta' *Pillbox,* bl-art ta' madwarha, fil-limiti tax-Xgħajra, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 183/98. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 115. Kiri tal-proprjetà fi Triq l-Irnella, il-Kalkara, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 116_2004. Il-*Pylon* eżistenti fis-sit mhuwiex inkluż fil-kirja. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jithallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

Advt. No. 109. Sale of a site at the back of a house named 'Caro House', Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 4 on plan P.D. 192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 110. Grant on emphyteusis for a period to end on 8th January, 2045, of a site adjacent to Garage No. 40, Triq Ġużè Ellul Mercer, Housing Estate, Iklin, shown edged in red and marked 1 on plan P.D. 190_82_24.

Advt. No. 111. Grant on emphyteusis for a period to end on 19th January, 2044, of a site at the back of Garage No. 41, Triq Ġużè Ellul Mercer, Housing Estate, Iklin, shown edged in red and marked 2 on plan P.D. 190_82_24.

Advt. No. 112. Grant on emphyteusis for a period to end on 8th January, 2045, of a site at the back of Garage No. 42, Triq Ġużè Ellul Mercer, Housing Estate, Iklin, shown edged in red and marked 3 on plan P.D. 190_82_24.

Advt. No. 113. Grant on emphyteusis for a period to end on 19th January, 2044, of a site at the back of Garage No. 43, Triq Ġużè Ellul Mercer, Housing Estate, Iklin, shown edged in red and marked 4 on plan P.D. 190_82_24.

Advt. No. 114. Lease, on a year to year basis, of a Pillbox, with surrounding land, in the limits of Xgħajra, shown edged in red on plan L.D. 183/93. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 115 Lease of the property in Triq l-Irnella, Kalkara, shown edged in red on plan P.D. 116_2004. The Pylon existing on site is not included in the lease. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

15th June, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Ġunju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 51/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' pajpijiet ta' l-ilma suwed ta' l-azzar lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 53/2004. Manifattura u konsenja ta' samrotti tal-konkos *pre-cast* fi Triq l-Iljun, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Ġunju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 52/2004. Provvista (biss) ta' dwal dekorattiv għall-Proġett ta' Pavimentar ta' l-Imdina.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd June, 2004, for:-

Advt. No. 51/2004. Period contract for the supply of black steel water pipes to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Advt. No. 53/2004. Fabrication and delivery of pre-cast concrete voussoirs to Triq l-Iljun, Qormi.

A fee of Lm5 is to be charged for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 25th June, 2004, for:-

Advt. No. 52/2004. Supply (only) of decorative lighting for Mdina Paving Project.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

15th June, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/38/2004.	*Megawatt meter*
E/E/Q/39/2004.	*Ballasts* biex jintużaw ma' *metal halide lamps*
E/E/Q/40/2004.	*Cold pouring resin compound*
E/E/Q/42/2004.	*Phenolic paper sheets*
E/E/Q/43/2004.	*Service tee joints*
E/E/Q/44/2004.	Folji tas-sufra
E/E/Q/46/2004.	*High visibility rainsuits*
E/DPS/Q/9/2004.	*Dial temperature gauges*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th June, 2004, for:–

E/E/Q/38/2004.	Megawatt meter
E/E/Q/39/2004.	Ballasts for use with metal halide lamps
E/E/Q/40/2004.	Cold pouring resin compound
E/E/Q/42/2004.	Phenolic paper sheets
E/E/Q/43/2004.	Service tee joints
E/E/Q/44/2004.	Cork sheets
E/E/Q/46/2004.	High visibility rainsuits
E/DPS/Q/9/2004.	Dial temperature gauges

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/47/2004.	*Fire extiguishers – carbon dioxide*
E/E/Q/48/2004.	*Fire extinguishers – dry powder*
E/E/Q/49/2004.	*Fire extinguishers – foam spray*
E/E/Q/51/2004.	*Cable glands*
E/E/Q/57/2004.	*Polysilicon TFT LCD projector*
E/DPS/Q/8/2004.	*Standby power battery*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/61/2004.	*Heat shrinkable termination sets.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/58/2004.	*Forged steel socket welding pipe fittings.*
E/E/Q/59/2004.	*Fused isolating switches.*
E/E/Q/65/2004.	*Voltage testers.*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC1/14/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *xerographic paper*
E/E/T/PC2/36/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *welding materials*
E/E/T/48/2004.	*Heat shrinkable joints*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/59/2004.	*Heat shrinkable material*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/51/2004.	*Mineral wool insulation*
E/E/T/57/2004.	Provvista u stallazzjoni ta' *standby diesel generator sets*

Għamndu jitħallas dritt ta' Lm10 għall-kull dokument ta' din l-offeta.

E/E/T/58/2004.	*XLPE cable*

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd June, 2004, for:–

E/E/Q/47/2004.	Fire extiguishers – carbon dioxide
E/E/Q/48/2004.	Fire extinguishers – dry powder
E/E/Q/49/2004.	Fire extinguishers – foam spray
E/E/Q/51/2004.	Cable glands
E/E/Q/57/2004.	Polysilicon TFT LCD projector
E/DPS/Q/8/2004.	Standby power battery

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th June, 2004, for:–

E/E/Q/61/2004.	Heat shrinkable termination sets.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th July, 2004, for:–

E/E/Q/58/2004.	Forged steel socket welding pipe fittings.
E/E/Q/59/2004.	Fused isolating switches.
E/E/Q/65/2004.	Voltage testers.

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd June 2004, for:–

E/E/T/PC1/14/2004.	Period contract for the supply of xerographic paper
E/E/T/PC2/36/2004.	Period contract for supply of welding materials
E/E/T/48/2004.	Heat shrinkable joints

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th June 2004, for:–

E/E/T/59/2004.	Heat shrinkable material

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th July 2004, for:–

E/E/T/51/2004.	Mineral wool insulation
E/E/T/57/2004.	Supply and installation of standby diesel generator sets

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/58/2004.	XLPE cable

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Lulju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/T/56/2004. *Non metallic cable saddle rack units*

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 6th July, 2004, for:–

E/E/T/56/2004. Non metallic cable saddle rack units

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th June, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Ġunju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/56/2004. *Fittings* ta' l-azzar u aċċessorji relatati.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/57/2004. Kuntratt perjodiku għal kiri ta' żewġ *jetting/suction bowsers* għat-Taqsima tad-Drenaġġ (Malta) tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/58/2004. Tagħmir protettiv personali (maskri u *filters)*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/59/2004. Kiri ta' erba' vannijiet *twin-cab pick-up* jew vannijiet għall-użu ġenerali

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 17th June, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/56/2004. Steel fittings and related accessories.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/57/2004. Period contract for the hire of two jetting/suction bowsers for the Drainage Section (Malta) of the Water Services Corporation.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 21st June, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/58/2004. Personal protective equipment (masks and filters).

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd June, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/59/2004. Hire of four twin-cab pick-up vans or general purpose vans.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/60/2004. Spezzjoni ta' katusi tad-drenaġġ b'metodu ta' *portable closed circuit television* (CCTV) - Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/61/2004. *Plastic stopvalve surface boxes*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/62/2004. *Acoustic leakage detection sets*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/63/2004. Titjib tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Kbira, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 25th June, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/60/2004. Investigation of sewer pipes using portable closed circuit television (CCTV) methods - Malta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 28th June, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/61/2004. Plastic stopvalve surface boxes

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 30th June, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/62/2004. Acoustic leakage detection sets.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 7th July, 2004 for:-

*Advt. No. WSC/T/63/2004. Upgrading of sewer main at Triq il-Kbira, Mosta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th June, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 10/04. Servizzi ta' konsulenza *(part-time)* ta' *marine engineer* għall-Iskwadra Marittima tal-Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 1st July, 2004, for:–

AFM Advt. No. 10/04. Consultancy services (part-time) by a marine engineer to the Maritime Squadron, Armed Forces of Malta.

Forms of tender and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

15th June, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Ġunju, 2004, għal:–

Avviż Nru. 136. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Birkirkara (Tal-Qattus), Triq Dun Vinċenz Saliba. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 137. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 14, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 138. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 48, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 139. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 19, Ħad-Dingli, Triq Għar Mirdum, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 140. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 19, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm12,500 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 25th June, 2004, for:–

Advt. No. 136. Sale tale quale of premises No. 3, Birkirkara (Tal-Qattus), Dun Vincenz Saliba Street. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 137. Sale tale quale of premises No. 14, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 138. Sale tale quale of premises No. 48, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 139. Sale tale quale of premises No. 19, Dingli, Triq Għar Mirdum, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 140. Sale tale quale of premises No. 19, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm12,500 will not be considered.

Avviż Nru. 141. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Blokki 1-5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 142. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Ħal Luqa, (Ħal Farruġ). Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 143. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 17, Blokk Ċ, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 144. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 67, l-Imsida, Triq il-Kunċizzjoni. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm23,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 145. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 13, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 146. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 50, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 147. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 8, Blokk 11, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 148. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 35, Blokk 3, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 149. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 14, Sit F, Pembroke, Triq in-Normandija. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 141. Sale tale quale of premises No. 1, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 142. Sale tale quale of premises No. 1, Ħal Farruġ, Luqa. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Advt. No. 143. Sale tale quale of premises No. 17, Block C, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,400 will not be considered.

Advt. No. 144. Sale tale quale of premises No. 67, Msida, Triq il-Kunċizzjoni. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettesċ flats as provided by law. Offers below Lm23,000 will not be considered.

Advt. No. 145. Sale tale quale of premises No. 13, Cat. B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 146. Sale tale quale of premises No. 50, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,300 will not be considered.

Advt. No. 147. Sale tale quale of premises No. 8, Block 11, Site B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 148. Sale tale quale of premises No. 35, Block 3, Site B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,800 will not be considered

Advt. No. 149. Sale tale quale of premises No. 14, Site F, Pembroke, Triq in-Normandija. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Avviż Nru. 150. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola, il-Qawra. Offerti taħt Lm11,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 151. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 6, Blokk A, il-Qawra, Triq il-Qawra. Offerti taħt Lm32,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 152. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 18, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 153. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Blokk A u B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 154. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 13, Blokk K, Ta' Ġiorni, Triq Patrick Brydone. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 155. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq Bubaqra. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 156. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq ir-Rettur. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 157. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Binja tal-Qattus, Birkirkara (Tal-Qattus), Triq Joseph A. Deacon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

Advt. No. 150. Sale tale quale of premises No. 2, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm11,200 will not be considered.

Advt. No. 151. Sale tale quale of premises No. 6, Block A, Qawra, Triq il-Qawra. Offers below Lm32,000 will not be considered.

Advt. No. 152. Sale tale quale of premises No. 18, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 153. Sale tale quale of premises No. 3, Blocks A and B, Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 154. Sale tale quale of premises No. 13, Block K, Ta' Ġiorni, Triq Patrick Brydone. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Advt. No. 155. Sale tale quale of premises No. 1, Block 1, Żurrieq, Triq Bubaqra. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,800 will not be considered.

Advt. No. 156. Sale tale quale of premises No. 4, Block 1, Żurrieq, Triq ir-Rettur. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 157. Sale tale quale of premises No. 1, Binja tal-Qattus, Birkirkara, (Tal-Qattus), Triq Joseph A. Deacon. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

15th June, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Ġunju, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 70. Bini ta' triq li tiżbokka fl-Isptar Mater Dei.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Ġunju, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 71. Bini u twaqqif ta' struttura ta' l-azzar għas-servizz tax-xaft f'Ta' Alla u'Ommu.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm25.00.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Monday, 21st June, 2004 for:-

Advt. No. 70. Construction of acces road to Mater Dei Hospital.

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd June, 2004 for:-

Advt. No. 71. Construction and erection of a steel structure for a service shaft at Ta'Alla u'Ommu.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

15th June, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. DKP/PABX001. Sistema tat-telefon PABX.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Sekondarja tas-Subien Dun Karm Psaila, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa Bajda tal-Kwotazzjonijiet fl-Uffiċċju tal-Kap, Skola Sekondarja tas-Subien Dun Karm Psaila, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Wednesday, 30th June, 2004, for:-

Quot. No. DKP/PABX001. PABX telephone system

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from Dun Karm Psaila Boys' Secondary School, Triq Sciortino, Żebbuġ, on any working day between 9.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the White Quotation Box, located at the Headmaster's Office, Dun Karm Psaila Boys' Secondary School, Triq Sciortino, Żebbuġ.

15th June, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. DKP/DPH001. *Photocopier* diġitali.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Sekondarja tas-Subien Dun Karm Psaila, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa Kannella tal-Kwotazzjonijiet fl-Uffiċċju tal-Kap, Skola Sekondarja tas-Subien Dun Karm Psaila, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Wednesday, 30th June, 2004, for:-

Quot. No. DKP/DPH001. Digital photocopier.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from Dun Karm Psaila Boys' Secondary School, Triq Sciortino, Żebbuġ, on any working day between 9.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Brown Quotation Box, located at the Headmaster's Office, Dun Karm Psaila Boys' Secondary School, Triq Sciortino, Żebbuġ.

15th June, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 01/04. *Tracksuits* u *jogging suits*.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Primarja Dom Mauro Inguanez, Triq il-Ħabs l-Antik, l-Isla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-Uffiċċju tal-Kap, Skola Primarja Dom Mauro Inguanez, Triq il-Ħabs l-Antik, l-Isla. Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fl-10.30 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Lulju, 2004.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 6th July, 2004, for:-

Quot. No. 01/04. Tracksuits and jogging suits.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from Dom Mauro Inguanez Primary School, Triq il-Ħabs l-Antik, Senglea, on any working day between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Head's Office, Dom Mauro Inguanez Primary School, Triq il-Ħabs l-Antik, Senglea. Quotations will be opened at 10.30 a.m. of Tuesday, 6th July 2004.

15th June, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 1. *Photocopier* diġitali.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Primarja Sta. Anna, Marsascala, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet, fl-Uffiċċju tal-Kap, Marsascala.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Monday, 28th June, 2004, for:-

Quot. No. 1. Digital photocopier.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the St. Anna Primary School, Marsascala, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Headmaster's Office, Marsascala.

15th June, 2004

SKOLA SEKONDARJA TAS-SUBIEN VINCENZO BUGEJA, STA. VENERA

Il-Kunsill Skolastiku jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Lulju, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-kiri ta' *tuckshop* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien Vincenzo Bugeja, Santa Venera.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola, f'kull ġurnata tax-xogħol, bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġjuża.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

VINCENZO BUGEJA BOYS' SECONDARY SCHOOL, STA.VENERA

The School Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box in the Headmaster's Office up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th July, 2004, for hire of tuckshop at Vincenzo Bugeja Boys' Secondary School, Santa Venera.

A payment of Lm10 is to be effected on collection of tender document.

Tenders should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, can be obtained on application from the Headmaster's office on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

15th June, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Industrial Parks Ltd., jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Ġunju, 2004, fl-uffiċċju tal-Malta Industrial Parks Ltd. fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

Kwot. Nru. MIP/ATT13/26/04. Formazzjoni ta' ftuħ ta' tieqa fil-fabbrika ATT13 'Metalfit Ltd' fil-Qasam Industrijali ta' Ħ'Attard.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Formoli tal-kwotazzjoni u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand Malta Industrial Parks Ltd., Fabbrika UB8 fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-9.00 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD.

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd., notifies that:

Sealed quotations will be received at the office of the Malta Industrial Parks Ltd. at San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Thursday, 17th June, 2004, for:–

Quot. No. MIP/ATT13/26/04. Formation of window openings in factory ATT13 'Metalfit Ltd.' at Attard Industrial Estate.

A fee of Lm5 will be charged for each document.

Forms of quotation and further information may be obtained from the office of the Malta Industrial Parks Ltd., Factory UB8 at San Ġwann Industrial Estate, on any working day between 9.00 a.m. to 11.30 a.m.

15th June, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 0474/CSD/2003/2. Servizzi ta' xogħol domestiku fl-Uffiċċji ta' l-ADT.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm25.00.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 18th June, 2004, for:-

Advt No. 0474/CSD/2003/2. Housekeeping services at the Offices of the ADT.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

15th June, 2004

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 4/2004. *Coloured bond paper*.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mingħand iċ-*Chief Printer,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 18th June, 2004, for:–

Advt. No. 4/2004. Coloured bond paper.

Forms of tender may be obtained from the Chief Printer, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

15th June, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:

Avviż Nru. WSM/012/2004. Kuntratt biex jinbena ħajt ta' lqugħ fl-inħawi Ta' Żwejna fejn jitqiegħed temporanjament l-iskart taħt il-kontroll tal-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:

Avviż Nru. WSM/013/2004. Talba għal proposti għall-provvista ta' Servizzi ta' Informazzjoni Teknoloġika fil-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/014/2004. Ħatra ta' *Insurance Brokers* u provvista ta' *insurance covers* lill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/015/2004. Kiri ta' post f'Għawdex biex jintuża bħala uffiċini mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 18th June, 2004, for:

Advt. No. WSM/012/2004. Contract for the erection of a retaining wall at the Ta' Żwejra Temporary Waste Storage Area operated by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 2nd July, 2004, for:

Advt. No. WSM/013/2004. Request for proposals for the provision of Information Technology Services at WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/014/2004. Appointment of Insurance Brokers and provision of insurance covers to WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/015/2004. Lease of premises in Gozo for use as offices by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

15th June, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju, 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin f'*envelopes* magħluqin immarkati 'Avviż Ref. GP/PC/67/04 - *Frequency Changer* Sets' fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Malta Shipyards Ltd (id-Daħla ta' Għajn Dwieli), Bormla jew bil-*fax* fuq wieħed minn dawn il-magni tal-*fax:* Nri. tal-*Fax* 21821445 jew 21821447 għal:

Avviż Nru. GB/PC/67/04. Provvista ta' *frequency changer sets*.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received in properly sealed envelopes marked 'Tender Ref. GB/PC/67/04 - Frequency Changer Sets' either in the Tender Box at the Security Office of Malta Shipyards Ltd. (Għajn Dwieli Gate), Cospicua or by fax on any of the following dedicated fax machines: Fax Nos. 21821445 or 21821447 only up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th June, 2004 for:

Advt. No. GB/PC/67/04. Supply of frequency changer sets.

Tender documents can be collected from the Procurement Manager's Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

15th June, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sas-1.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 16/04. Provvista, twaħħil ta' xogħlijiet ta' l-aluminju fin-naħa tal-Lvant tal-Blokk ta' l-Amministrazzjoni ta' l-MCAST.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti kollha għandhom jintbagħtu għand id-Direttur ta' l-Amministrazzjoni fl-MCAST Main Campus. Id-dokumenti ta' l-offerta jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to 1.00 p.m. of Wednesday, 23rd June, 2004, receives offers from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 16/04. Supply, installation of aluminium works at the East-wing of the MCAST Administration Block.

A fee of Lm15 should be paid for each tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders are to be submitted to the Administrative Director at MCAST Main Campus. The tender documents will be opened on Wednesday, 23rd June 2004 at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

15th June, 2004

DIPARTIMENT TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf li qiegħed joffri għall-bejgħ b'irkant numru ta' vetturi użati "tale quale". Min hu interessat jista' jara dawn il-vetturi f'Alberttown, il-Marsa (fejn kienu l-uffiċini tal-Gala, u fejn l-iskola tas-Snajja') nhar is-Sibt, it-3 ta' Lulju 2004, bejn it-8.00 a.m. u l-4.00 p.m. u l-Ħadd, l-4 ta' Lulju 2004 bejn it-8.00 a.m. u d-9.30 a.m. L-irkant se jsir nhar il-Ħadd, l-4 ta' Lulju 2004, wara d-9.30 a.m. fl-istess post tal-wiri.

Aktar dettalji jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-Iskwadra ta' Kontra l-Frodi tad-Dwana, id-Dwana, Valletta, telefon: 25685124, 25685136.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

CUSTOMS DEPARTMENT

The Comptroller of Customs is offering for sale by Public Auction a number of used vehicles "tale quale". These vehicles can be viewed at Alberttown, Marsa, (where the Gala offices used to be and near the Government Technical School) on Saturday, 3rd July 2004 between 8.00 a.m. and 4.00 p.m. and on Sunday, 4th July 2004 from 8.00 a.m. to 9.30 a.m. The Auction Sale will be held on Sunday, 4th July 2004 from 9.30 a.m. onwards at the same place of viewing.

Further information can be obtained from the Customs Enforcement Unit, Customs House, Valletta, telephone: 25685124, 25685136.

15th June, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E1418. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1419. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1420. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1421. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1422. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1423. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1424. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1425. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1426. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1427. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1428. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1429. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1430. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1431. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1432. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1433. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1434. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1435. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1436. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1437. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Monday, 5th July, 2004, for:-

Quot. No. E1418. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1419. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1420. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1421. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1422. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1423. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1424. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1425. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1426. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1427. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1428. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1429. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1430. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1431. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1432. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1433. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1434. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1435. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1436. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1437. Medical and surgical equipment.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

15th June, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali Saħħa jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 47/2004. *Tea bags.*
Avviż Nru. 48/2004. Zokkor.
Avviż Nru. 49/2004. Perżut tal-koxxa.
Kwot. Nru. 50/2004. Merċa ġenerali.
Avviż Nru. 51/2004. Marġerina.
Avviż Nru. 52/2004. Favetta.
Avviż Nru. 53/2004. Pożati *disposable*.
Kwot. Nru. 54/2004. *Couch rolls.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san- 12.30 p.m.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

HEALTH DIVISION

The Director General Health notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 14th July, 2004, for:-

Advt. No. 47/2004. Tea Bags.
Advt. No. 48/2004. Sugar.
Advt. No. 49/2004. Gammon.
Advt. No. 50/2004. General groceries.
Advt. No. 51/2004. Pulses.
Advt. No. 52/2004. Flour.
Advt. No. 53/2004. Disposable cutlery.
Advt. No. 54/2004. Couch rolls.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

15th June, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

B'riferenza għall-offerti li dehru fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17, 602 tal-11 ta' Ġunju, 2004 f'paġna 5724, ngħarrfu illi n-numru ta' l-ewwel żewġ offerti kellu jkun MST 340A/04, MST 341A/04 u MST 348A/04.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

HEALTH DIVISION

With refernece to the tenders published in Government Gazette No. 17,602 of the 11th June, 2004 on page 5724, it is notified that the tender number of the first two tenders should have read MST 340A/04, MST 341A/04 and MST 348A/04.

15th June, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Lulju, 2004 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 20/2004. Provvista u konsenja ta' żebgħa għas-sinjali tat-toroq lit-Taqsima tat-Toroq fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 2nd July 2004, for:-

Advt. No. WB 20/2004. Supply and delivery of road marking paint to the Roads Section, Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

15th June, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S. 8/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' soffitt tal- *hydroform* fis-Sala tal-Maternità u fil-Kwartieri tat-Tobba fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex u mit-Taqsima tal-Provvisti, Bini Ġdid ta' l-Amministrazzjoni, Sptar San Luqa, Guardamangia, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th July, 2004, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 8/2004. Supply, delivery and installation of hydroform suspended false ceiling at the Maternity Ward and Doctor's Quarters at Gozo General Hospital.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria and the Supplies Section, New Administration Building, St. Luke's Hospital, Guardamangia, Malta, on any working day during office hours.

15th June, 2004

KUNSILL LOKALI DINGLI

Il-Kunsill Lokali Dingli jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. DLC2/04. Tħammil u tqattigħ ta' ħamrija u materjal ieħor fil-bidu tal-wied taħt il-bini għal tul ta' madwar 80 piedfl-inħawi magħrufa bħala Tal-Wata

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti relattivi jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, 2, Misraħ Ġużè Abela, Had-Dingli (Tel: 21456060) bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha.

Il-15 ta' Ġunju, 2004

DINGLI LOCAL COUNCIL

The Dingli Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. of Monday, 5th July, 2004, for:-

Advt. No. DLC2/04. Dredging and removal of soil and other material from one side of the valley under masonry structures up to about eighty feet to the area known as Tal-Wata.

A fee of Lm5 is to be charged for every copy of tender document.

The relative documents are obtainable from the Local Council's Offices at 2, Misraħ Ġużè Abela, Dingli (Tel: 21456060) between 8.00 a.m. and 11.00 a.m.

The Council reserves the right to accept or reject any or all tenders.

15th June, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1037

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-30 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' SUTTON MOTORS LIMITED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, is-16 ta' Ġunju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' 30 ta' Marzu, 2004 li għandu jsir f'Chas Limited, Ħal Far, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand SM Developments.

1. Żewġ kċejjen

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 2 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 30 March, 2004 on the application of SUTTON MOTORS LIMITED, Wednesday, 16 June, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 30 March, 2004 to be held at Chas Limited, Ħal Far, of the following items seized from the property of SM Developments.

1. Two kitchens

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 2 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1038

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-30 ta' April, 2004 fuq rikors ta' Concrete Products Limited ġie ffissat il-jum tal-Ġimgħa, id-9 ta' Lulju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-30 ta' April, 2004 li għandu jsir f'Jupiter Limited, Triq tal-Qares, il-Mosta, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Jupiter Company Limited.

1. Speedboat ta' 16 1/2 pied b'mutur Nissan 30 H.P.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 2 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 30 April, 2004 on the application of Concrete Products Limited, Friday, 9 July, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 30 April, 2004 to be held at Jupiter Limited, Triq tal-Qares, Mosta, of the following items seized from the property of Jupiter Company Limited.

1. 16 1/2 feet Speedboatwith Nissan 30 H.P motor.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 2 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1039

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-13 ta' April, 2004 fuq rikors ta' Bromford Iron and Steel Company (Med) Limited ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' April, 2004 li għandu jsir f'Penza Construction Limited, Qasam Industrijali, Ħal Far, Birżebbuġa, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Penza Construction Limited.

1. Concrete mixer Leyland reg. No. KAC-892.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 2 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 13 April, 2004 on the application of Bromford Iron and Steel Company (Med) Limited, Wednesday, 7 July, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13 April, 2004 to be held at Penza Construction Limited, Qasam Industrijali, Ħal Far, Birżebbuġa, of the following items seized from the property of Penza Construction Limited.

1. Concrete mixer Leyland reg. No. KAC-892.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 2 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1040

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-30 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' Cassar & Cooper (S&I Limited ġie ffissat il-jum tal-Ġimgħa, it-2 ta' Lulju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-31 ta' Mejju, 2004 li għandu jsir f'waħda mill-Awli ta' dawn il-Qrati, tal-vapur hawn taħt deskritt maqbudin mingħand is-soċjetà estera Dutch Film Unit B.V.

M.V. Northella ta' 68.86 metri tul, 8.10 metri wisa', 1,532 tunnellaġġ gross u 459 tunnellaġġ nett.

Dan il-vapur jinbiegħ tale quale.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, l-10 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 30 March, 2004 on the application of Cassar & Cooper (S&I Limited, Friday, 2 July, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 31 May, 2004 to be held in one of the Halls of these Courts of the following vessel seized from the property of of the following item seized from the property of Dutch Film Unit B.V.

M.V. Northella of 68.86 metres in length, 8.10 metres wide, 1,532 gross tonnage and 459 net tonnage.

This vessel will be sold tale quale and as it lies.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 10 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1041

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-l-1 ta' April, 2004 fuq rikors ta' Rite Decor Limited ġie ffissat il-jum ta' il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-1 ta' April, 2004 li għandu jsir f'Garaxx Numru 19, Triq Ġdida fi Triq il-Fortizza, il-Mosta, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Cusimano Silver Industry Limited.

1. Pressa, balance machine, torn u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, it-2 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 1 April, 2004 on the application of Rite Decor Limited , Friday, 18 June, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 1 April, 2004 to be held at Garage No. 19, Triq Ġdida fi Triq il-Fortizza, Mosta, of the following items seized from the property of Cusimano Silver Industry Limited.

1. Press machine, balance machine, lathe, and other similar items

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 2 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1042

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-l-1 ta' April, 2004 fuq rikors ta' Synergy Limited ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-1 ta' April, 2004 li għandu jsir f'B22A, Qasam Industrijali, Bulebel, iż-Żejtun, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Muscat Peter.

1. Bendsaw, press brake machine, spot welding machine, u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, it-2 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 1 April, 2004 on the application of Synergy Limited, Wednesday, 23 June, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 1 April, 2004 to be held at B22A, Industrial Estate, Bulebel, Żejtun, of the following items seized from the property of Muscat Peter.

1. Bendsaw, press brake machine, spot welding machine, and other similar items

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 2 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1043

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-30 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' FORESTALS (APPLIANCES) LIMITED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' 30 ta' Marzu, 2004 li għandu jsir f'A17, FORESTALS, QASAM INDUSTRIJALI, MARSA ta'l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand SLIEMA FRONT LIMITED.

1. TV, 188 siġġu, fridges, bank counter, u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 10 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 30 March, 2004 on the application of FORESTALS (APPLIANCES) LIMITED, Wednesday, 7 July, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 30 March, 2004 to be held at A17, FORESTALS, QASAM INDUSTRIJALI, MARSA of the following items seized from the property of SLIEMA FRONT LIMITED.

1. TV, 188 chairs, fridges, bank counter, and other similar items

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 10 June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1044

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C597), Brittania House, Triq l-Ifran Valletta, għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Norwich Union International Insurance Limited kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha David Grech abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-liġi u l-istess David Grech, Karta ta' Identità 737649 (M) ippreżentaw Talba fis-6 ta' April, 2004 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Kurt Galea Pace, 26/11, Triq Dun Karm Psaila, Sliema jħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm634.05 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 773/04 JB) hija differita għas-smigħ għas-seduta tal-5 ta' Lulju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 3 ta' Ġunju 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar- Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C597), Brittania House, Old Bakery Street, Valletta in the name of and in representation of the foreign company Norwich Union International Insurance Limited as subrogated in the rights of their insured client David Grech on the basis of the comprehensive insurance policy and by law as well as the same David Grech, Identity Card Number 737649 (M) filed a Claim on the 6th of April, 2004 against Kurt Galea Pace, 26/11, Dun Karm Psaila Street, Sliema wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiffs the sum of Lm634.05 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 773/04 JB) has been adjourned for the sitting of the 5th of July, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 3rd of June, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1045

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Carmel Bonavia, 'Marlie', Triq il-Foss, Fgura, ippreżenta Talba fit-22 ta' Mejju, 2003 fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Gordon Borda, 7/7, Triq Mattia Pretti, Valletta jħallas lill-attur is-somma ta' Lm392.84 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 1016/03 PM) hija differita għas-smigħ għas-seduta tat-12 ta' Lulju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Ġunju 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar- Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Carmel Bonavia, 'Marlie', Triq il-Foss, Fgura filed a Claim on the 22nd of May, 2003 against Gordon Borda, 7/7, Triq Mattia Pretti, Valletta wherein he requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaitiff the sum of Lm392.84 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 1016/03 PM) has been adjourned for the sitting of the 12th of July, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of June, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1046

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C597), Brittania House, Triq l-Ifran, Valletta għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Norwich Union International Insurance Limited kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Marcelline Zammit abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-liġi u l-istess Marcelline Zammit, Karta ta' Identità Numru 444464 (M) ippreżentaw Talba fis-6 ta' April, 2004 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Giovanni Vella, 'Johnmar', Triq E.B. Vella, Mosta jħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm244.63 għar-raġunijiet indikati fit-Talba. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 772/04 JR) hija differita għas-smigħ għas-seduta tal-25 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 3 ta' Ġunju 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar- Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C597), Brittania House, Triq l-Ifran, Valletta in the name of and in representation of the Foreign Commercial entity Norwich Union International Insurance Limited as subrogated in the rights of their assured client Marcelline Zammit on the basis of the comprehensive insurance policy and the same Marcelline Zammit, Identity Card Number 444464(M) filed a Claim on the 6th of April, 2004 against Giovanni Vella, 'Johnmar', Triq E.B: Vella, Mosta whrein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiffs the sum of Lm244.63 for reasons indicated in the Claim. With costs and interest.

The case (Claim Number 772/04 JR) has been adjourned for the sitting of the 25th of June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 3rd of June, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1047

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Mejju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Paul Micallef a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Francis Deguara ppreżenta ċitazzjoni fit-22 ta' Lulju 2002, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili kontra F.R.M. Holdings Limited u Paul Micallef u b'digriet tad-29 ta' Marzu 2004, ġiet kjamata fil-kawża Landscape Properties Limited fejn talbu lill-konvenuti jgħidu għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex, prevja kull dikjarazzjoni, ordni u kundanna li hija meħtieġa skond il-liġi, tiddikjara li:-

1. Il-kuntratt pubbliku li ġie ppubblikat fit-8 ta' Awissu 1992 fl-atti tan-Nutar Dott. Peter Carbonaro huwa simulat u sar b'qerq u bi ħsara tal-jeddijiet ta' l-attur u ta' terzi.

2. Għar-raġunijiet imsemmija fl-ewwel talba ta' din iċ-ċitazzjoni, tiddikjara null u bla effett il-kuntratt pubbliku tat-8 ta' Awissu 1992 fl-atti tan-nutar Dott. Peter Carbonaro li sar bejn il-konvenuti u li jirreferi għall-proprjetà Seaspray, Triq ir-Ridott, Marsaskala.

3. Tordna r-rexxissjoni ta' l-istess att, liema rexissjoni għandha topera bis-saħħa tas-sentenza li din il-Qorti jogħġobha tagħti.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuti li huma minn issa inġunti in subizzjoni.

Konvenut: Paul Micallef, "Sunrise Farm", Triq San Leonardu, Żabbar.

B'Avviż għas-smigħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru Superjuri, it-Tlieta, 27 ta' Awissu 2002, il-kawża Ċit. Nru. 838/2002 JRM, fl-ismijiet Deguara Francis vs F.R.M. Holdings Limited et, ġiet appuntata għas-smigħ għat-Tlieta, 26 ta' Novembru 2002, fid-9.30 a.m.

B'ordni tal-Qorti hawn fuq imsemmija din il-kawża ġiet sussegwentement differita quddiem l-istess Qorti peró kif preseduta mill-Onor. Imħallef Joseph Azzopardi.

Din il-kawża ġiet sussegwentement differita diversi drabi oħra u issa tinsab differita għat-18 ta' Ġunju 2004, fid-9.00 a.m., sabiex jiġi notifikat il-konvenut Paul Micallef.

Registru tal-Qrati Civili, illum 11 ta' Gunju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Registratur, Qrati Civili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall of the Civil Court by means of a decree given on the 12th May 2004, ordered the following publication in order that the defendant Paul Micallef be notified in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Francis Deguara filed a writ of summons on the 22nd July 2002, in the First Hall Civil Court against F.R.M. Holdings Limited and Paul Micallef and by decree of the 29th March 2004, Landscape Properties Limited was called into the suit wherein they asked the defendants to state why this Honourable Court should not, saving any necessary declaration, order or decree necessary according to law declare that:-

1. The public deed which was published on the 8th August 1992 in the records of Notary Dr. Peter Carbonaro is simulated and was made in deceit and to the prejudice of the rights of the plaintiff and of third parties.

2. For the reasons mentioned in the first demand of this writ of summons declare null and without effect the public deed of the 8th August 1992 in the records of Notary Dr. Peter Carbonaro which was made between the defendants and which refers to the property Seaspray, Ridott Street, Marsascala.

3. To order the rescission of the same deed which rescission is to operate in virtue of the Court judgement which this Court shall give.

With costs against the defendants who are from now summoned so that a reference to their oath be made.

Defendant: Paul Micallef, "Sunrise Farm", St. Leonard Street, Żabbar.

By a Notice of hearing of a cause issued by the Superior Court Registry on Tuesday, 27th August 2002, the cause Writ of Summons No. 838/2002 JRM, in the names Deguara Francis vs F.R.M. Holdings Limited et was appointed for hearing to Tuesday, 26th November 2002, at 9.30 a.m.

By order of the Court above mentioned this cause was subsequently put off before the same Court, however as presided by the Hon. Mr. Justice Joseph Azzopardi.

This cause was subsequently put off various times and is now put off to the 18th June 2004, at 9.00 a.m, in order that the defendant Paul Micallef be notified.

Registry of the Civil Courts, today, 11th June, 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1048

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-1 ta' Ġunju, 2004 tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), Maġistrat Dott. Michael Mallia, LL.D. ġiet ordnata l-pubblikazzjoni li tidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bank of Valletta p.l.c, 173, Triq San Kristofru, Valletta ppreżentaw ittra fis-17 ta' Diċembru, 2003 fejn interpellaw lil Alfred u Josephine miżżewġin Ellul sabiex fi żmien jumejn iħallsu s-somma ta' erbat elef, ħames mija u tlieta u erbgħin liri Maltin u tnax-il ċenteżmu (Lm4,543.12) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Account' tagħhom mal-Bank of Valletta p.l.c flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' Ottubru, 2003 sad-data ta' l-effettiv pagament.

L-intimat huwa avżat illi jekk jibqa' nadempjenti jipproċedu kontra tiegħu u jistgħu jinħarġu l-mandati relativi mingħajr ebda pre-avviż.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Maġistrati (Malta), illum 4 ta' Ġunju, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 1st of June, 2004 of the Court of Magistrates (Malta) Magistrate Dr Michael Mallia, LL.D. the following publication was ordered which appears below for the purposes of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Bank of Valletta p.l.c, 173, St Christopher Street, Valletta filed a letter on the 17th of December, 2003 wherein they called upon Alfred and Josephine, spouses Ellul so that within two days they pay the amount due of four thousand, five hundred and thirty four Maltese liri and twelve cents (Lm4,543.12) debt balance in their Loan Account, that they have with the Bank of Valletta p.l.c together with other interests owed from the 1st of October, 2003 until the date of effective payment.

The defendant is advised that if he does not pay, proceedings will be taken against him and these could include the issue of warrants without any advance notice.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today the 4th of June, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registar, Civil Courts and Tribunals

1049

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-14 ta' April 2004, tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), Maġistrat Dott. Silvio Meli ġiet ordnata l-pubblikazzjoni li tidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Id-Direttur ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, ippreżenta ittra fis-26 ta' Frar 2003, fejn interpella lil John Sammut, 66, Flat 4, Triq St. Angelo, Sliema, sabiex fi żmien ġimgħa jħallas is-somma komplessiva ta' Lm4,761.10 (erbat elef, seba' mija u wieħed u sittin Lira Maltin u għaxar ċenteżmu) kera dovuta minnu lid-Dipartiment ta' l-Artijiet fuq il-fond magħruf bħala t-torri ta' Lippija u kwantu għal Lm1,651.10 (elf, sitt mija, wieħed u ħamsin Liri Maltin u għaxar ċenteżmi) rappreżentanti danni kaġunati fl-istess torri waqt li kien fil-pussess tiegħu.

L-intimat huwa avżat illi jekk jibqa' nadempjenti jipproċedi kontra tiegħu u jistgħu jinħarġu l-mandati relativi mingħajr ebda pre-avviż.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Maġistrati (Malta), illum, 8 ta' Ġunju, 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 14th of April 2004, of the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dr Silvio Meli ordered the publication which appears below for the purposes of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

The Director of Lands, Auberge de Baviere, Valletta filed a letter on the 26th of February 2003, wherein he called upon John Sammut, 66, Flat 4, St Angelo Street, Sliema, so that within one week he pays the amount due of Lm4,761.10 (four thousand, seven hundred and sixty one Maltese liri and ten cents) rent due to the Department of Lands in connection with the premises known as the Lippija Tower as well as for Lm1,651.10 (one thousand, six hundred and fifty one Maltese liri and ten cents) which represent the damages caused while the said tower was in his possession .

The defendant is advised that if he does not pay, proceedings will be taken against him and these could include the issue of warrants without any advance notice.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 8th of June, 2004.

ADV. DR. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1050

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' April 2004, Rik Numru 109/98, Lawrence Wismayer noe vs Walter Mallia et ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Billi ngħalqu l-proċeduri bil-miktub quddiem il-Qorti ta' l-Appell fil-kawża fl-ismijiet Lawrence Wismayer għan-nom u in rappreżentanza tad-ditta Mayerlaw Estates Limited u b'digriet tas-26 ta' Novembru 2001 il-kliem Mayerlaw Estates Limited ġie mibdul għall-Panor Limited vs Walter u Doris konjugi Mallia, il-Qorti ffissat is-smigħ ta' dina l-kawża għal nhar l-Erbgħa, tmienja u għoxrin (28) ta' April 2004, fid-9.00 a.m.

B'digriet tal-Qorti hawn fuq imsemmija tat-28 ta' April 2004, il-kawża hawn fuq imsemmija ġiet differita għas-6 ta' Ottubru 2004, fid-9.30 a.m, biex tinstema minn l-istess Qorti presjeduta mill-Onor Imħallef Anton Depasquale.

Notifika: Walter u Doris konjugi Mallia
Panoramic Flats 2
Bay Junction
San Ġiljan

Reġistru tal-Qrati Ċivili Appelli, (ABRD) (Sede Inferjuri) illum 11 ta' Ġunju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 21st April 2004, Application No. 109/98, Lawrence Wismayer noe vs Walter Mallia et ordered the following publication in order that the respondents be notified in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Whereas the written procedures before the Court of Appeal, in the cause in the names Lawrence Wismayer in the name and in representation of the firm Mayerlaw Estates Limited and by decree of the 26th November 2001 the words Mayerlaw Estates Limited were changed to Panor Limited vs Walter and Doris spouses Mallia, the Court fixed the hearing of this cause to Wednesday, twenty eighth (28) of April 2004, at 9.00 a.m.

By decree of the Court above mentioned of the 28th April 2004, the cause above mentioned was put off to the 6th October 2004 at 9.30 a.m., to be heard by the same Court presided by the Hon. Mr Justice Anton Depasquale.

Notify: Walter and Doris spouses Mallia
Panoramic Flats 2
Bay Junction
St. Julians

Registry of the Civil Courts Appeals, (ABRD) (Inferior Jurisdiction) today 11th June 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1051

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-14 ta' Mejju, 2004 Qrati tal-Maġistrati (Malta) Maġistrat Dott Michael Mallia, LL.D. ġiet ordnata l-pubblikazzjoni li tidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

H.S.B.C Bank Malta p.l.c, 116, Triq l-Arċisqof, Valletta ppreżentaw ittra fis-6 ta' Frar, 2004 fejn interpellaw lil Kevin Farrugia, 'Maria Dolores', Triq Isqof Alpheran, Żurrieq sabiex fi żmien sebat ijiem mill-lum huwa jħallas l-ammont ta' elf, seba' mija wieħed u tletin lira Maltin u disgħin ċenteżmu (Lm 1731.90), billi għamlu referenza għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu fl-atti tan-Nutar Jonathan Zammit datat 13 ta' Frar, 2002. Dan oltre l-imgħaxijiet legali dovuti fis-sena mid-data ta' l-imsemmi kuntratt sad-data tal-pagament effettiv . L-intimat huwa avżat illi jekk jibqa' inadempjenti jipproċedu kontra tiegħu u jistgħu jinħarġu l-mandati relattivi mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 2 ta' Ġunju, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by the decree of the 14th of May, 2004, of the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dr Michael Mallia ordered the publication which appears hereunder for the purposes of service according to article 187(3) Of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

H.S.B.C Bank Malta p.l.c, 116, Archbishop Street, Valletta filed a letter on the 6th of February, 2004 wherein they called upon Kevin Farrugia, 'Maria Dolores', Bishop Alpheran Street, Żurrieq so that within seven days from today he pays the amount due of one thousand, seven hundred and thirty one Maltese liri and ninety cents (Lm1731.90), this by way of reference to the constitution of debt contract in the documents of Notary Jonathan Zammit dated the 13th of February, 2002. This besides other legal interests due at the annualized rate l per year from the date of the contact until the effective date of payment.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of June, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1052

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-10 ta' Mejju 2004, tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), Maġistrat Dott. Michael Mallia, LL.D., ġiet ordnata l-pubblikazzjoni li tidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Alfred Williams, Karta ta' Identità Nru. 581651(M), Triq il-Vittorja, l-Isla u martu Marlene Williams li għandha Karta ta' Identità Numru 462348(M) ppreżentaw ittra legali kontra Charles u Rita Micallef 37, "Charlit House", Triq San Lawrence, Żabbar fit-23 ta' Jannar 2004, fejn għamlu referenza għall-iskrittura ta' lokazzjoni datata 9 ta' Awissu 2002 tal-fond adebit bħala ħanut li jġib in-numru 7A, Triq il-Vittmi tal-Gwerra, l-Isla, senjament għall-klawsola numru 5, li tagħti d-dritt li jtemmu l-kirja fil-każ ta' morożita fil-ħlas tal-kera b'ammont ekwivalenti għal żewġ skadenzi jew aktar u baqgħu hekk moruži għall-żmien tletin (30) ġurnata mid-data li fiha ġew interpellati mill-mittenti b'ittra sabiex jersqu għall-ħlas.

Permezz ta' ittra reġistrata datata 26 ta' Novembru 2003, l-intimati kienu ġew interpellati mill-mittenti sabiex iħallsu s-somma ta' tliet mitt lira Maltin (Lm300) rappreżentanti kera għall-iskadenza tad-9 ta' Awissu, 2001, tad-9 ta' Awissu 2002 u d-9 ta' Awissu 2003 bir-rata pattwita ta' mitt lira (Lm 100) fis-sena bil-quddiem.

Illi stante l-inadempjenza tagħhom fit-terminu konvenut, ċioé fi żmien tletin (30) ġurnata mid-data li fiha ġew interpellati mill-mittenti bl-imsmmija ittra reġistrata sabiex jersqu għall-ħlas, il-mittenti ser jinqdew bil-ftehim imsemmi u ċioe ser jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jtemmu l-kirja.

Dina l-ittra qiegħda tintalab ai temini ta' artikolu 1569(2) tal-Kap. XVI.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum, 17 ta' Mejju, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 10th of May 2004, of the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dr Michael Mallia ordered the publication which appears hereunder for the purposes of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Alfred Williams, Identity Card No. 581651(M), Victory Street, Senglea and his wife Marlene Williams, who bears Identity Card Number 462348(M) filed a judicial letter against Charles and Rita Micallef, 37, "Charlit House", St Lawrence Street, Żabbar, on the 23rd of January, 2004, wherein they made reference to the rent agreement dated the 9th of August 2002 regarding a premises consisting of a shop bearing the number 7A, War Victims Street, Senglea. In particular, reference was made to clause 5 which gives rights to the plaintiffs to terminate the agreement in the case of a payment delay of two payments, with the delay remaining for a period of more than thirty days from the date in which the plaintiffs had intervened with a judicial letter so that they come forward for payment.

By way of a registered letter dated the 26th of November 2003, the defendants were called upon by the plaintiffs in order to pay the amount of three hundred Maltese Liri (Lm300) which represent the rent due from the consecutive due dates of the 9th of August 2001, 9th of August 2002 and the 9th of August 2003 consecutively with the agreed amount of one hundred Maltese Lira (Lm100) per annum being deposited ahead.

That given their state of delay in the terms agreed upon, that is in the time periods of thirty (30) days from the date in which they were called by the plaintiffs with the registered letter referred to above, the plaintiffs are going to utilize the aforesaid agreement in order to exercise their rights in order to terminate the contract.

This letter is being filed in terms of article 1569(2) of Chapter XVI.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 17th of May, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1053

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fil-25 ta' Mejju 2004, fl-Atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 29/2004 NC fl-ismijiet Direttur ta' l-Artijiet vs Gaetano Pace u Joseph Debattista, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Joseph Debattista li joqgħod 347, 'Ave Maria House', Victory Street, Ħal Qormi, u dan a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

It is hereby notified that the First Hall of the Civil Court by means of a decree given on the 25th May 2004, in the Records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 29/2004 NC in the names Director of Lands vs Gaetano Pace and Joseph Debattista, ordered the following publication for the purposes of service of the respondent Joseph Debattista who resides at 347, 'Ave Maria House', Victory Street, Qormi, and this in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Permezz ta' rikors, ippreżentat, fid-9 ta' Jannar 2004, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali) fl-ismijiet (Rikorrent) Direttur ta' l-Artijiet kontra (Intimat) Gaetano Pace u Joseph Debattista, ir-rikorrent Direttur ta' l-Artijiet Albert Mamo espona bil-qima u kkonferma bil-ġurament;

By means of an application, filed, on the 9th January 2004, in the Civil Court (General Jurisdiction Section) in the names (Applicant) Director of Lands against (Respondent) Gaetano Pace and Joseph Debattista, the applicant Director of Lands Albert Mamo pleaded with respect and confirmed under oath;

Illi l-esponenti għandu interess li jitħarsu l-jeddijiet ta' l-esponenti;

That the applicant has an interest to safeguard his right rights;

Illi l-esponenti, sabiex jikkawtela d-drittijiet tiegħu, jixtieq iżomm l-intimat milli,

That the applicant in order to safeguard his rights wishes to hold the respondent,

Ikomplu jokkupaw, jagħmlu xogħlijiet ta' bini jew kwalunque xogħlijiet oħra relatati mal-kostruzzjoni, ġo parti mis-sit magħruf bħala 'Ta' Bendu', b'aċċess minn sqaq nru 4, fi Triq il-Kbra, Ħal Qormi, konsistenti f'ġardina, diversi kmamar tal-bricks taħt kostruzzjoni, kamra, u razzett, kollox ta' daqs circa erba' mija u erbgħa u tletin metri kwadri (434m2), immarkata bil-blu, fuq il-pjanta annessa bħala Dok EC 1.

From continuing to occupy, carry out construction works or any other works related to construction, in part of the site known as 'Ta' Bendu', with access from alley no. 4, in Main Street, Qormi, consisting in a garden, various brick rooms under construction, a room and farm, everything of the size of about four hundred and thirty four square metres (434 m2), marked in blue on the attached plan Doc EC 1.

Illi l-esponenti huwa s-sid ta' l-imsemmija proprjetà, u li permezz ta' kuntratt datat 18 ta' Awissu 1860, il-Gvern ikkonċeda b'enfitewsi temporanju ta' disgħa u disgħin sena (99), il-proprjetà magħrufa bħala 'Ta' Bendu' lil Giovanni Cilia, liema proprjetà hija wkoll indikata fuq pjanta annessa mal-kuntratt esebit u mmarkat Dok EC 2.

That the applicant is the owner of the said property, and that in virtue of a contract dated 18th August 1860, the Government conceded by title of temporary emphyteusis for nine nine years (99) the property known as 'Ta' Bendu' to Giovanni Cilia, which property is also indicated on the plan attached to the contract exhibited and marked Doc EC 2.

Illi l-imsemmi enfitewsi għalaq fis-sena 1959, u sussegwentement parti mill-art kif immarkata bl-aħmar fuq il-pjanta annessa u mmarkata Dok EC 1, intużat biex infetħet triq, immarkata bl-isfar fuq l-imsemmija pjanta.

That the said emphyteusis end in the year 1959, and subsequently part of the land marked in red on the attached plan and marked Doc EC 1 was used to open a road, marked in yellow on the said plan.

Illi, l-intimati qabdu u okkupaw illegalment parti minn din l-art, u cioè dik immarkata bil-blu fuq il-pjanta annessa u mmarkata Dok EC 1, sabiex fil-kostruzzjonijiet gia eżistenti, u cioè l-kamra, ir-razzett u l-ġardina, irabbu xi bhejjem, u cioè mogħoż u żwiemel, kif ukoll, tiġieġ u fniek, kif indikati fir-ritratti esebiti u mmarkati Dok EC 4 sa Dok EC 7, li l-lok minn fejn ittieħdu r-ritratti jidher immarkat fuq il-pjanta annessa Dok EC 1.

That the respondents illegally occupied part of the said land, that part marked in blue on the attached plan and marked Doc EC 1, so that in the existing constructions, that is in the room, the farmhouse and the garden they rear some animals, some goats and horses, as well as hens and rabbits as indicated in the photos exhibited and marked Doc EC 4 to Doc EC 7, the place from where the photos were taken appears marked on the attached plan Doc EC 1.

Illi inoltre, l-intimati qegħdin ukoll jagħmlu kostruzzjonijiet bil-bricks, fl-imsemmija proprjetà, kif indikat fir-ritratti ezebiti u mmarkati Dok EC 8, sa Dok EC 11.

Illi l-esponenti se jiġi ppreġudikat jekk l-intimat ma jiġix inibit kif ingħad;

Għaldaqstant, l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni sabiex iżommu milli jkompli jagħmel il-ħwejjeġ hawn fuq imsemmija.

Iff. Avukat Dott. Errol Cutajar, B.A., LL.D.

Iff. Prokuratur Legali Vanessa Magro

Illum 9 jum ta' Jannar 2004

Ikkonfermat quddiemi bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut u fil-presenza ta' PL V. Magro. Bħala xhud ta' l-identità u ppreżentat minn PL v Magro b'għaxar (10) dokumenti.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali)

Fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet;

Direttur ta' l-Artijiet
Vs
Gaetano Pace u Joseph Debattista

Rikors tad-Direttur ta' l-Artijiet

Jesponi bir-rispett;

Illi l-esponenti jixtieq jippreżenta b'urġenza l-Mandat ta' Inibizzjoni fuq imsemmi;

Għaldaqstant l-esponent qiegħed jitlob lil dina l-Onorabbli Qorti biex jogħġobha tawtorizzah jiftaħ il-Qorti wara ħinijiet legali.

Akkordat
9-01-2004

Imħallef Carmelo Farrugia Sacco.

Qorti Ċivili Prim Awla

Imħallef Onor. C. Farrugia Sacco, LL.D.

Mandat Inib. Nru. 29/04

That furthermore, the respondents are also carrying out constructions in bricks, in the said property, as indicated in the photos exhibited and marked Doc EC 8 to EC 11.

That the applicant shall be prejudiced in the respondent is not held as stated;

Thus the applicant humbly prays that this Honourable Court issues a warrant of prohibitory injunction in order to hold him from carrying out the works above mentioned.

Sgd. Advocate Dr Errol Cutajar, B.A., LL.D.

Sgd. Legal Procurator Vanessa Magro

Today 9 day of January 2004

Confirmed before under oath after reading its contents and in the presence of LP V. Magro, as witness of identity and filed by LP V. Magro with ten (10) documents.

In the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section)

In the records of the Warrant of Prohibitory Injunction in the names;

Director of Lands
Vs
Gaetano Pace and Joseph Debattista

Application of the Director of Lands

Pleads with respect;

That the applicant wishes to file urgently the Warrant of Prohibitory Injunction above mentioned;

Thus the applicant pleads that this Honourable Court authorizes him to open the Court after the closing of the legal time.

Upheld
9-01-2004

Judge Carmelo Farrugia Sacco.

Civil Court First Hall

Hon. Mr Justice C. Farrugia Sacco, LL.D.

Warrant of Prohibitory Injunction 29/04

Direttur ta' l-Artijiet

Vs Gaetano Pace et

Il-Qorti,

Rat ir-rikors;

Tilqa' t-talba proviżorjament u tirriserva li tipprovdi definittiv fi stadju ulterjuri.

Tordna n-notifika tar-rikors u ta' dan id-digriet lil intimate li jkollhom jumejn (2) żmien għar-risposta.

Illum 9 ta' Jannar 2004.

Iff. Hon.Imħallef Carmelo Farrugia Sacco, LL.D.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali)

Fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 29/04 fl-ismijiet

Direttur ta' l-Artijiet
Vs
Gaetano Pace u Joseph Debattista.

Rikors tal-Kummissarju ta' l-Artijiet

Jesponi bir-rispett;

Illi nonostante diversi tentattivi biex jiġi notifikat Joseph Debattista li joqgħod 347, Ave Maria House, Victory Street, Ħal Qormi bil-mandat ta' inibizzjoni fuq imsemmi, dan għadu mhux notifikat stante illi ma fetaħ ħadd;

Illi l-esponent għandu kull interess illi Joseph Debattista jiġi notifikat bil-mandat fuq imsemmi;

Għaldaqstant l-esponent qiegħed jitlob lil dina l-Onorabbli Qorti biex tawtorizzah jinnotifika lil Joseph Debattista wara ħinijiet legali

Tilqa' t-talba.

Iff. Onor. Imħallef Carmelo Farrugia Sacco, LL.D.

15.01.2004

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni
Numru 29/2004 fl-ismijiet
Direttur ta' l-Artijiet
Vs
Gaetano Pace u Joseph Debattista

Director of Land

Vs Gaetano Pace et

The Court,

Saw the application;

Provisionally upholds the application and reserves to provide definitely at a later stage.

Orders that the application and the decree be notified upon the respondent who shall have two (2) days to file a reply.

Today 9th January 2004.

Sgd. Hon. Mr Justice Carmelo Farrugia Sacco, LL.D.

In the Civil Court (General Jurisdiction Section)

In the records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 29/04 in the names
Director of Lands
Vs
Gaetano Pace and Joseph Debattista

Pleads with respect;

That notwithstanding various attempts to notify Joseph Debattista who resides at 347, Ave Maria House, Victory Street, Qormi with the warrant of prohibitory injunction above mentioned, he is still not notified as no one opened;

That the applicant has all the interest that Joseph Debattista be notified with the said warrant;

Thus the applicant prays that this Honourable Court authorizes him to notify Joseph Debattista after the closure of the legal time

Uphold the demand.

Sgd. Hon. Mr Justice Carmelo Farrugia Sacco, LL.D.

15.01.2004

In the First Hall of the Civil Court

In the records of the Warrant of Prohibitory
Injunction Number 29/2004 in the names
Director of Lands
Vs
Gaetano Pace and Joseph Debattista

Rikors tal-Kummissarju ta' l-Artijiet

Esponi bir-rispett;

Illi nonostante diversi tentattivi biex jiġi notifikat Joseph Debattista li joqgħod 347, Ave Maria House, Victory Street, Ħal Qormi, dan għadu mhux notifikat l-anqas wara ħinijiet legali stante illi ma fetaħ ħadd;

Illi l-esponent għandu kull interess illi Joseph Debattista jiġi notifikat;

Għaldaqstant l-esponent qiegħed jitlob lil dina l-Onorabbli Qorti biex in-notifika tal-Mandat ta' Inibizzjoni fuq ċitat issir bil-proċedura ta' l-affissjoni.

Il-Qorti

Akkordat

Onor. Imħallef Geoffrey Valenzia, LL.D.

21 .01.2004

Qorti Ċivili Prim' Awla

Imħallef

Onor Carmelo Farrugia Sacco, LL.D.

Fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni Kontro Mandat Numru 29/2004 fl-ismijiet

Direttur ta' l-Artijiet

Vs

Gaetano Pace et

Il-Qorti,

Rat ir-rikors, digrieti u notifiki;

Rat li ma daħlitix risposta;

Tilqa' t-talba;

Illum 9 ta' Frar 2004.

M. Spiteri Deputat Reġistratur.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Application of the Commissioner of Lands

Pleads with respect;

That notwithstanding various attempts to notify Joseph Debattitsa who resides at 347, Ave Maria House, Victory Street, Qormi he is still not notified not even after the closure of the legal time as no one opened;

That the applicant has every interest that Joseph Debattista be notified;

Thus the applicant is asking that this Honourable Court orders that the service of the Warrant of Prohibitory Injunction above mentioned be carried out by the process of publication.

The Court

Upheld

Hon. Mr Justice Geoffrey Valenzia, LL.D.

21.01.2004

Civil Court First Hall

Judge

Hon Carmelo Farrugia Sacco, LL.D.

In the records of the Warrant of Prohibitory InjunctionCounter Warrant number 29/2004 in the names

Director of Land

Vs

Gaetano Pace et

The Court,

Saw the application, the decree and services;

Having seen that no reply was filed;

Upholds the demand;

Today 9th February 2004.

M. Spiteri Deputy Registrar.

In the First Hall of the Civil Court

Fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni 29/2004
Fl-ismijiet Direttur ta' l-Artijiet
Vs
Gaetano Pace u Joseph Debattista

Rikors tad-Direttur ta' l-Artijiet

Jesponi bir-rispett;

Illi nonostante diversi tentattivi biex jiġi notifikat bid-digriet tal-Mandat ta' Inibizzjoni fuq imsemmi Joseph Debattista li joqgħod 347, 'Ave Maria', Victory Street, Hal Qormi għadu mhux notifikat;

Illi l-esponent għandu kull interess illi Joseph Debattista jiġi notifikat bid-digriet tal-Mandat ta' Inibizzjoni fuq imsemmi;

Għaldaqstant l-esponent qiegħed jitlob lil dina l-Onorabbli Qorti biex joghġobha tawtorizza illi Joseph Debattista jiġi notifikat wara ħinijiet legali.

Qorti Ċivili Prim' Awla

Imħallef

Onor Noel Cuschieri, LL.D.

Fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni
Numru 29/2004 fl-ismijiet

Direttur ta' l-Artijiet

Vs

Gaetano Pace et

Il-Qorti,

Rat ir-rikors;

Tilqa' t-talba;

Illum 25 ta' Frar 2004.

M. Spiteri Deputat Reġistratur.

Reġistru tal-Qrati Ċivili, illum 11 ta' Ġunju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

In the records of the Warrant of Prohibitory Injunction 29/2004
In the names Director of Land
Vs
Gaetano Pace and Joseph Debattista

Application of the Director of Land

Pleads with respect;

That notwithstanding various attempts to notify the decree of the Warrant of Prohibitory Injunction above mentioned Joseph Debattista who resides at 347, 'Ave Maria', Victory Street, Qormi is still not notified;

That the applicant has every interest that Joseph Debattista be notified with the decree of the Warrant of Prohibitory Injunction above mentioned;

Thus the applicant is asking that this Honourable Court authorize Joseph Debattista be notified after the closure of the legal time limit.

Civil Court First Hall

Judge

Hon Noel Cuschieri, LL.D.

In the records of the Warrant of Prohibitory Injunction
Number 29/2004 in the names

Director of Land

Vs

Gaetano Pace et

The Court,

Saw the application,

Upholds the demand;

Today 25th February 2004.

M. Spiteri Deputy Registrar.

Registry of the Civil Courts, today 11th June 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Acts of Parliament passed during 2003 (in print form)	Lm 8.00c
Annual Reports of Government Departments – 2002	Lm 7.00c
A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Customs Tariff	Lm 5.30c
Diskors tal-*Budget* 2004	Lm 1.00c
Economic Survey January - September 2003	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2004	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2004	Lm30.48c
Estimates 2004	Lm 2.00c
Financial Report 2002	Lm 2.00c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Legal Notices 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Broadcasting Policy	no charge
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2002	Lm 2.50c
Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku	Lm 1.00c
Subsidiary Legislation for the Year 2003	Lm20.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2001	Lm 3.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
Work and Activities of the National Audit Office 2003	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*